

sb0002 4 130 mtib1002

tanácstagai munka a ii. és a xiv. kerületben /1. rész/

1984. november 6. - a tanácstagai munka tapasztalatairól, a helyi önállóság kérdéseiről, a lakossági kapcsolatok alakulásáról, a társadalmi tisztséget vállalók segítségéről tárgyalt a közelmúltban a ii. és a xiv. kerületi tanács.

zuglóban a tanácsi munka megítélésére adatlapot állítottak össze a 128 tanácstag részére, amelyben a hiányosságok feltárására, azok javításának lehetséges módjára vártak választ tőlük. mint a beérkezett kérdőívekből kitűnt, a megkérdezett tanácstagok többsége tartalmasnak ítélte az előterjesztéseket a megalapozott döntések meghozatalához, viszont néhányan kifogásolták, hogy a dokumentumok tanulmányozására szánt öt nap kevés az érdemi munkához. a településfejlesztéssel, lakásgazdálkodással, a lakossági szolgáltatásokkal és kereskedelemmel összefüggő kérdésekben azonban bővebb információt kérnek. sokan annak a véleményüknek adtak hangot, hogy a döntéseknél több határozati javaslat szerepeljen, hogy a testület tagjai tudjanak választani közülük.

az adatlap kérdéseit elemezve kitűnt, hogy a tanácstagok személyesen alig ismerik egymást, pedig együttműködésük a másik munkájának megismerése, az ötletek, tapasztalatok átvétele hasznos lehetne. a tanácstagok fogadóóráin a lakosság főként az ikv-val kapcsolatos gondokkal és az ipari-, kereskedelmi szolgáltatást érintő ügyekben kéri a közbenjárást. a zuglói tanácstagok több javaslatot is tettek. ezek között szerepelt, hogy a tanácstagai beszámolókon elhangzott kérdésekre a szakigazgatási szervek konkrét válaszokat adjanak, s a tanácsi testület jobban követelje meg határozatainak betartását. /folyt. köv./

-ri/tr mi/mz

00.10 061184 1686

--

sb0003 4 130 mtib1003

tanácstagai munka a ii. és a xiv. kerületben /2. rész/

a ii. kerület 106 tanácstagjának többsége hivatástudattal és közéleti felelősséggel tesz eleget megbízatásának, közmegelegedésre szervezi a lakóterületi munkát - állapították meg a tanács ülésén. a testület ülésein csaknem valamennyi tanácstag részt vesz. ezeken a legélénkebb vita a településfejlesztéssel összefüggő kérdésekről, a közoktatással, a közművelődéssel, az egészségüggyel és a szolgáltatással kapcsolatos napirendi pontok megbeszélésekor alakul ki. a tanács tagjai számára havonta tájékoztatókat tartanak, így is megismertetve őket a kerület gondjaival. megítélésük szerint e jelentések általában tömörek, jól szerkesztettek, a valóságot tükrözik, ám esetenként előfordul, hogy sok a homályosan fogalmazott szakmai kifejezés, néha túlságosan is tompítottan fogalmazódnak meg a gondok, ezért nem ösztönöznek véleménynyilvánításra, vitára. megállapították, hogy az interpellációt - mint felszólalási módot - kevés tanácstag alkalmazza helyesen. alapvetően közérdekű kérdések helyett olyan apróbb ügyeket is erre a rangra emelnek, amelyek ezt nem indokolnák. a tanácstagok döntő többsége eleget tesz beszámolási kötelezettségének. a tanácstagai beszámoló-gyűlések látogatottsága általában változó, s természetesen ott nagyobb az érdeklődés, ahol az évközi munkakapcsolat rendszeres a választókkal, a lakóbizottságokkal. /mti/

-ri/tr mi km/mz bam

00.11 061184 1427

--

sb0004 4 150 mtib1004

megalakult a pannonmag

1984. november 6. - a hazai zöldségfajták nemesítésére, a kutatás fejlesztésére pannonmag névvel gazdasági társaság alakult. a társaságot a zöldségtermesztési kutató intézet fejlesztő vállalat, a vetőmag vállalat, valamint a mezőkovácsházi új alkotmány és a csongrádbokrosi kossuth mezőgazdasági termelőszövetkezet hozta létre. az alapítók anyagi lehetőségeiket, szellemi erőforrásaikat a hazai piacon keresett és külföldön jól értékesíthető zöldségfajták létrehozására egyesítik.

a zöldségtermesztésben az elmúlt évek során a zöldségtermesztési kutató intézet fejlesztő vállalat és a vetőmag vállalat egyaránt jelentős eredményeket ért el. most arra számítanak, hogy a munkamegosztás fejlesztésével, jól képzett szakembereik tevékenységének összehangolásával, s a kutatáshoz szükséges

felszerelések közös biztosításával lényegesen korszerűsítetik a hazai zöldségfajták nemesítését. a mezőkovácsházi és a csongrádbokrosi téeszekkel már korábban is sikeresen együttműködtek a zöldség-vetőmagvak termesztésében.

a panonnmag gt tagjai közösen alakítják ki zöldség-nemesítési, vetőmagtermelési és vetőmagkereskedelmi terveiket. a gazdasági társaság folytatja a tagoknál megkezdett paprikanemesítési munkát, s emellett a hazai piacra új borsó- és babfajtákat ad. /e vetőmagvakból ugyanis a gazdaságok jelenleg még számottevő mértékben importra szorulnak./ a hazai ellátás javítása mellett igyekeznek fokozni a paradicsom-vetőmagvak exportját, s mivel felméréseik szerint a külpiacra egyes korszerű uborkafajták vetőmagja is jól értékesíthető, ezek kutatását szintén felkarolják. /mti/

pf/ka jf mi/jf/mz bam
00.12 061184 1650

--

sb0005 4 160 mtib1005

segítség a pályaválasztáshoz

1984. november 6. - az országos pedagógiai intézet újabb akciókkal segíti a pályaválasztó fiatalokat. a magyar televízió az opi pályaválasztási tanácsadó osztályával közösen november 13-án és december 11-én folytatja a mi legyenek? című pályaválasztási műsorát. az adásokban pedagógusok, döntés előtt álló gyermekek és szülők által felvetett problémák megvitatása során arra keresik a választ: mit lehet még tenni az elkövetkező időszakban a minél jobb választás érdekében. a műsorok készítői a gyermekektől, szülőktől, pedagógusoktól várják a leveleket. cím: magyar televízió 1910, budapest. a borítékra írják rá: mi legyenek? a műsorkezdés időpontját a rádió- és televízió ujságban közlik majd.

az élet- és tudomány pályaválasztási száma - az opi közreműködésével - november 9-én jelenik meg. a lap többek között foglalkozik a döntés előtt álló fiatalok problémáival, interjúk közöl érdekes személyiségek pályaalakulásáról, esettanulmányt ismertet. újszerű tesztjátékkal lehetőséget ad az olvasóknak saját érdeklődési körük vizsgálatára. /mti/

i/-és/tr/-vi/km/mz bam
00.12 061184 1114

--

sb0006 4 150 mtib1006

móri borok szovjet exportra

1984. november 6. - ötmillió palack bort exportál az idén a monimpex közreműködésével a szovjetunióba a móri állami gazdaság. nagyobbik részét - több mint négy millió üveg traminit, leánykát, rizlingszilvánit - már utnak indítottak, s az év végéig újabb egymillió palackkal küldenek a szovjet üzletekbe.

a fejér megyében gazdálkodó mezőgazdasági nagyüzem termékeinek évek óta a szovjetunió a legnagyobb vásárlója, a bor mellett ugyanis jelentős mennyiségű szörpöt is vesz a móriaktól. az idén hárommillió palack frissítőt - málnát, meggyet, szamócat és szőlőszörpöt - rendeltek a külkereskedők a gazdaságtól. ennek kétharmada, - kétmillió üveg szörp - már a szovjet boltokba került, s az év végéig újabb egymillió palackkal indítanak utnak. /mti/

dáv/fné/kz/mz olt
00.13 061184 0812

--

sb0007 4 160 mtib1007

a diákköri tanács pályázata

1984. november 6. - az elte egyetemi tudományos diákköri tanácsa pályázatot hirdet abból az alkalomból, hogy az intézmény 1985-ben ünnepli megalapításának 350. évfordulóját. a pályázaton az ötvös Loránd tudományegyetem minden jelenlegi és 1980 után végzett volt hallgatója részt vehet.

a pályamunkák az egyetem és karai, tanszékei, intézményei történetét dolgozhatják fel, vagy foglalkozhatnak tudomány- és kultúrtörténeti kérdésekkel, az egyetem kollégiumai, művészeti együttesei, az ifjúsági mozgalmak, tudományos diákkörök, gyűjtemények történetével is. a színvonalas írásokat megjelentetik, s szerzőiket jutalmazzák.

a pályázat feltételeiről az elte egyetemi tudományos diákköri tanácsa ad felvilágosítást. /mti/

lg/-ár/mz bam
00.13 061184 0787

--

sb0008 4 150 mtib1008

új fajta műbőr

1984. november 6. - bővítette a bőrdíszműipari műbőrök választékát a győri graboplast pamutszövő- és műbörgyár. az újdonságot - a grabiol ptp elnevezésű termékcsoporthoz - a vállalat fejlesztői dolgozták ki. az iskola-, sport és szabadidős táskák varrására alkalmas műbőr előnyös tulajdonsága, hogy önsulya kicsi, ugyanakkor szakítószilárdsága nagy. ez azt jelenti, hogy a belőle készített táskák könnyűek, viszont könyvek, vagy súlyosabb sporteszközök is szállíthatók bennük anélkül, hogy az elszakadnának. e termék az ipari minisztérium gyártmányfejlesztési pályázatán díjat nyert. egyszínű és szövással mintázott változatait a tervezők sokféleképpen kombinálhatják. az új fajta műbőr gépesített technológiával konfekcionálható. már az idén mintegy 80-100 ezer métert szállít belőle a graboplast a hazai és a külföldi konfekcionáló üzemeknek. /mti/

mzs/sza/kz/gw olt
00.14 061184 0896

--

sb0009 4 150 mtib1009

rétegekotrás a balatonon

1984. november 6. - nyolc-tíz négyzetkilométernyi területen végeznek úgynevezett rétegekotrást 1987 végéig a balatonon. a tó fenekén lévő iszapréteg felső, körülbelül 30-60 centiméter vastag rétegét távolítják el: szivattyúkkal a partra juttatják, s ott feltöltésre használják fel. ez a tápanyagokban, főként foszforban gazdag iszapréteg ugyanis rendkívül nagy mértékben veszélyezteti a tó vizét. az idén a legkritikusabb helyekre - a keszthelyi és a szigligeti öböl térségére - koncentrálták a gépeket. együttesen mintegy 60 millió forintot költséggel több mint félmillió köbméter iszapot távolítottak el a tófenékről. a munkát jövő tavasszal folytatják. /mti/

tóa/kz/mz olt
00.14 061184 0713

--

sb0010 4 160 mtib1010

negyedszázados operatársulat

1984. november 6. - jubileumi előadássorozattal ünnepli meg fennállásának negyedszázados évfordulóját a pécsi nemzeti színház operatársulata. a két operából és egy operettből álló sorozat november tizedikén puccini „manon lescaut”, című négyfelvonásos művének bemutatójával kezdődik, majd mozart varázsfuvolájának és strauss denevér-jének előadásaival folytatódik. a huszonöt éve alapított együttes december 9-én jubileumi társulati ülést tart, aznap este rendezik meg az ünnepi opera gálaestet, amelyen a társulat egykori tagjai is fellépnek, s amelyet a rádió élő adásban közvetít majd. az évforduló alkalmából a televízió egyórás műsort készített a pécsi nemzeti színház operatársulatáról, s rövidesen nyomtatásban is megjelenik az együttes huszonöt éves művészi utjának története is. /mti/

kász/bné/kz/mz olt
00.15 061184 0857

--

sb0011 4 150 mtib1011

faszén a mátrából

1984. november 6. - faszénégetésre is berendezkedett a pétervásárai gárdonyi géza termelőszövetkezet. ipari feldolgozásra már alkalmatlan faágakat használnak fel erre a célra. az első boksákból nyert faszenet - együttesen mintegy 200 mázsát - külföldön értékesítették, s máris további megrendeléseket kaptak, ezeket is a külkereskedelemtől. az év végéig összesen 100 tonna faszenet szállítanak el a mátraalji közös gazdaságból. a kedvező értékesítési lehetőséget látva jövőre ötször annyi faszenet égetnek, mint az idén. /mti/

kov/kz/mz olt
00.16 061184 0573

--

sb0012 4 170 mtib1012

érik az égiszilva

1984. november 6. - a soproni erdészeti és faipari egyetem 18 hektáros botanikus kertjének egyes részein azt hihetik a látogatók, a tavasz közeleg. a csaknem 4000 növényfaj gondozott otthonául szolgáló gyönyörű kertben most bontogatja fehér szirmait a fekete hunyor egy változata, és most nyílik a lila virágú kigyószakáll is. a virágba borult babérlevelű bangita cserjék szomszédságában őszi sáfrányokban gyönyörködhetnek a kert vendégei. nem kevésbé szépek a termésüket érlelő fák és bokrok. ezek közül, mint minden évben, ugyanugy az idén is az égiszilvának és a gránátalmának van a legtöbb csodálója. /mti/

cser/kz/mz olt
00.16 061184 0658

--

sb0013 4 150 mtib1013

gátszemle borsod megyében

1984. november 6. - befejezték borsod megyében az árvízvédelmi művek, közöttük több mint 400 kilométer gát és töltés ellenőrzését az észak-magyarországi vízügyi igazgatóság szakemberei. tapasztalataik szerint a megvizsgált árvízvédelmet szolgáló létesítmények állapota minden vonatkozásban jobb, mint a megelőző években volt. ebben az idei év viszonylagos ármentessége mellett nagy szerepe volt az együttesen mintegy 30 millió forintos költséggel végrehajtott fejlesztésnek, továbbá az időben és jó minőségben elvégzett fenntartási munkának. az utóbbira az idén körülbelül 70 millió forintot költöttek.

a beruházások a bodrog és a sajó egyes szakaszaira koncentrálódtak. helyenként új gátszakaszok épültek, másutt a meglévőket erősítették, korszerűsítették. különösen nagy összeget használtak fel sárospatak árvíz elleni védelmének javítására: végardónál erősítették meg ilyen célból a bodrog gátjait. a bodrog tokaj fölötti szakaszán még most is dolgoznak az építők. a tokaj védelmére szolgáló gátakat erősítik.

a szemle egyöntetű tapasztalata volt az is, hogy a jövőben megkülönböztetett figyelmet kell fordítani a szeszélyes sajó gátrendszerének korszerűsítésére, erősítésére. /mti/

bas/kz /zsu olt
07.44 061184 1255

--

sb0014 4 150 mtib1014

mezőgazdasági balesetek

1984. november 6. - a mezőgazdasági balesetek száma az elmúlt időszakban a közös gazdaságokban nem csökkent és a balesetek összetételében sem tapasztaltak módosulást - ezt állapította meg a tot elemzése, amely egyúttal választ keresett arra is, hogyan lehet javítani a helyzeten.

az elmúlt évben és 1984-ben az első félévben szinte semmiféle változás nem tapasztalható a baleseti statisztikában. 1983 első hat hónapjában és az idén az első félévben például hozzávetőleg 12-12 ezer baleset történt, és a súlyosabb, csonkolásos balesetek száma is csaknem azonosan alakult, 80-90 között van. visszaesést jelent viszont, hogy a tavalyi 49-cel szemben 60-ra nőtt a halálos

balesetek száma. ismétlődés tapasztalható a kiesett munkanapok összevetésekor is; a vizsgált félévekben egyaránt hozzávetőleg 350-350 ezer napot nem töltöttek munkában a károsultak.

a termelőszövetkezeti balesetek egynegyede a gyalogos- és jármű közlekedésben következik be. a halálos balesetek jelentős része, csaknem kétharmada a közutakon fordul elő, ami azt bizonyítja, hogy a szállítási fegyelem terén súlyos mulasztások vannak. az ittasság továbbra is sok gondot okoz, az esetek 15-16 százalékában mutattak ki alkoholfogyasztást. az elsősegélynyújtóknak és a mentőknek a hétfői napon van a legtöbb dolguk, mintegy bizonyossággal annak, hogy a dolgozók gyakran fáradtan, másnaposan kezdik a hetet. az elemzés egy másik megállapítása: az ipari és szolgáltatási munkában a tsz-ek munkavédelmi feltételei meglehetősen hiányosak, és emiatt is gyakoriak a balesetek.

a közös gazdaságok a hatodik ötéves terv időszakában mintegy hatmilliárd forintot irányoztak elő a munkavédelmet is alapvetően érintő fejlesztésekre. az adatok szerint eddig időarányosan a tervezett összeget költötték a korszerűsítésre; sőt 1983-ban több mint 300 millióval többet is a vártnál. ez javított a munkavédelem „alapellátásán”, ám a növekvő beruházások nem mindig hozhattak arányos javulást a gyakorlatban, lévén hogy a védőruhák, védőfelszerelések ára az elmúlt időszakban ötödével nőtt.

a tot elemzése rámutat: a szövetkezetek balesetvédelmi szakembereinek munkáját túlzottan megterhelik az adminisztrációs kötelezettségek, ezek ésszerű csökkentésére van szükség. a vizsgálat felvetette azt is, hogy a balesetek kivizsgálásánál gyakran elsikkad az egyéni felelősség megállapítása, érvényesítése. a tot vizsgálat javasolja, hogy a szövetkezetek a továbbiakban rendszeresebben elemezzék munkavédelmi helyzetüket; törekedjenek a veszélyforrások feltárására, és a megelőző munka javítására. /mti/

jf/fe/jf/zsu bam
07.55 061184 2618

--

sb0015 4 150 mtib1015 /közönségszolgálat/

uj autóalkatrész bolt pécsett

1984. november 6. - új autóalkatrész kisáruházat nyitott pécsett a pannonautó vállalat. a szaküzletet két kisebb elárusító egység összevonásával hozták létre azzal a céllal, hogy a korábbinál szélesebb áruválasztékot kínálhassanak a vásárlóknak. a belvárosban, a munkácsy mihály utca 35. sz. alatt megnyitott kisáruházban lada, wartburg, trabant, skoda és polski fiat alkatrészekből válogathat a vevő. az új üzlet elődjét, a munkácsy utcai kis alkatrészboltot az autótechnika vállalattal közösen felújított alkatrészeket árusító szaküzletté akarják átalakítani a xiv. sz. autójavító vállalattal közösen. /mti/

kász/bné/kz/zsu olt
07.57 061184 0674

--

sb0016 1 130 mtib1016

ünnepélyes zászlófelvonás

1984. november 6. - a nagy októberi szocialista forradalom 67. évfordulója tiszteletére kedden reggel a parlament előtt, a kossuth lajos téren ünnepélyes külsőségek között, katonai tiszteletadással felvonták a magyar népköztársaság állami zászlaját. csapatzászlóval sorakozott fel a diszszázad, majd kúrtszó jelezte a budapesti helyőrségparancsnok érkezését, aki - meghallgatva az egységparancsnok jelentését - ellépett a katonák sorfala előtt. ezután diszörök kíséretében vitték az árbóchoz az állami zászlót, s a himnusz hangjai, valamint a katonák tiszteletadása közepette vonták fel. az ünnepség befejezéseként a diszszázad és a zenekar díszmenetben vonult el az állami zászló előtt.

a gellérthegyi felszabadulási emlékműnél ugyancsak katonai tiszteletadással vonták fel a magyar nemzeti lobogót és a munkásmozgalom vörös zászlaját. /mti/

i/és/ka/km/zsu ie
08.10 061184 0906

--

sb0017 4 130 mtib1017

vetélkedő a várban

1984. november 6. - a magyar uttörők szövetsége budapesti elnöksége november 10-én, szombaton rendezte meg az uttörő- és kisz-vezetők módszertani akadályversenyét. a főváros kerületeit 10-15 fős csapatok képviselik a várban lebonyolítandó vetélkedőn. a verseny elméleti részében helytörténeti, mozgalmi témákkal kapcsolatos kérdésekre kell felelniük a diákoknak, majd a vetélkedő fináléjában, a czakó utcai sportpályán tréfás feladatokkal színesített, gazdag sportprogram várja a vállalkozó szellemű ifivezetőket. /mti/

na/ka mi/ag/zsu ie
08.49 061184 0573

--

sb0018 1 130 mtib1018

szürös mátyás beszéde /1. rész/

1984. november 7. - a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk szürös mátyásnak, az mszmp központi bizottsága titkárának a nagy októberi szocialista forradalom 67. évfordulója alkalmából november 6-án a kossuth rádióban 19.15 órakor, a televízióban 20 órakor elhangzó ünnepi beszédét.

a beszéd az első elhangzásig szigoruan embargós!!!

x x x

az emberiség történelmében új korszakot nyitó nagy októberi szocialista forradalomra emlékezünk, győzelmének 67. évfordulóján. november hetediké nem csupán a világ első szocialista állama, a szovjetunió nemzeti ünnepe. ezen a napon a társadalmi haladás hívei szerte a világon tisztelettel adóznak az első győztes proletárforradalom emlékének. ám az évforduló megünneplése az akkori sorsfordító napok történelmi jelentőségének fényében sokkal többet jelent, mint megemlékezést. az ünnep alkalmat ad máig ható tanulságok felidézésére, a megtett ut nemzetközi érvényű tapasztalatainak összegzésére és az október örökségéből következő feltevéseink megfogalmazására.

az októberi forradalom győzelme a gyakorlatban bizonyította, hogy a marxizmus-Leninizmus eszméi, tanításai valóra válthatók. igazolta, hogy a munkásosztály képes eleget tenni történelmi küldetésének, gyökeresen meg tudja változtatni a kizsákmányoló, a haladást guzsba kötő társadalmi viszonyokat. máig ható tanulsága, hogy a forradalmi átalakulást, az új társadalom építését csak olyan élcsapat vezetheti, amely a konkrét körülményekre tudja alkalmazni a tudományos világnézet elméleti tételeit és amely nemcsak elnyerni, de megtartani is képes a tömegek bizalmát, cselekvő támogatását.

a forradalom győzelme óta a szocializmus ellenfelei számtalanszor jóskolták az új rend bukását. napjainkban is vannak olyanok, akik vágyaikat megfogalmazva szeretnék átmeneti jelenségnek tekinteni a marxizmus-Leninizmus elméletére alapozott társadalmi viszonyokat. a szovjetunió által megtett ut történelmi íve azonban minden érvnél kézzelfoghatóbban bizonyítja a szocialista eszme és gyakorlat életerejét, megújulási képességét. hatvanhét esztendő a világtörténelem mércéjével mérve igen rövid idő, mindössze három emberöltő alkotó tevékenységét foglalja magába. de ezalatt többet változott az egykori elmaradott cári oroszországban élő, kegyetlenül kizsákmányolt népek, nemzetiségek sorsa, mint korábban évszázadok alatt.

/folyt.köv./ mz rj ie
09.54 061184 2495

--

sb0019 1 130 mtib1019

szürös mátyás beszéde /2. rész/

Lenin a múlt század végén így fogalmazott: „adatok nekünk egy forradalmárokból álló szervezetet, s kifordítjuk a sarkából oroszországot,,. a forradalom győzelmét követően, a megoldásra váró hatalmas feladatokról szólva egyizben nyekraszovnak, a nagy orosz költőnek azokra a soraira emlékeztetett, amelyekben egyaránt tükröződik a haza sorsa feletti fájdalom és a haza erejébe vetett szenvedélyes hit: „te, ki szegény is vagy, ó be dugszáz vagy, te ki hatalmas vagy, ó be erőtlén vagy - anyánk, oroszország!,, a bolsevikok eltökélt szándéka - hangoztatta lenin -, hogy „bármi áron is elérjük azt, hogy oroszország ne legyen többé szegény és erőtlén, hanem a szó igazi értelmében hatalmassá és gazdaggá váljék,,. az igazságos, emberhez méltó életet biztosító társadalom ígérete valóban mindaddig ismeretlen hajtóerőket, alkotókedvet szabadított fel, a történelemben példa nélkül állóan gyors fejlődést és átalakulást tett lehetővé. a szovjet emberekben elválaszthatatlanul összefonódott a haza szeretete és a formálódó

szocialista rendszerrel való belső azonosulás. ez a kettős kötődés biztosította a szovjetunió fennmaradását az évtizedekig nyomasztó túlerőben lévő ellenfél szorításában. csakis a szocialista haza sorsa iránti mély elkötelezettséggel lehetett elviselni az intervenció és a polgárháború, majd a hitlerista agresszió okozta mérhetetlen szenvedéseket, s ez tette lehetővé újból és újból az ország talpraállítását. ma a hatalmas teljesítményekre képes népgazdaság, a világviszonylatban is élenjáró tudományos eredmények sora, a haladó hagyományokat megőrző és továbbfejlesztő szocialista kultúra virágzása, az emberről való társadalmi gondoskodás mind magasabb fok bizonyítja, hogy milyen nagy erőt jelent, ha egy nép saját sorsának, történelmének formálójává válik.

a világ mai arculata elválaszthatatlan a nagy októberi szocialista forradalom győzelmének kisugárzásától, a szovjetunió létrejöttének, fejlődésének és nemzetközi tevékenységének hatásától. a szovjetunió döntő szerepe volt a fasizmus világhatalmi terveinek megghusításában, ami egyben az emberi szabadság és méltóság, az egyetemes kultúra értékeinek védelmét is jelentette. a fasizmus felett aratott győzelem teremtette meg a nemzetközi feltételeket ahhoz, hogy kelet-európa és délkelet-ázsia népeinek egész sora maga választhassa meg társadalmi fejlődésének irányát, világrendszerre válhasson a szocializmus. a szovjetunió, a szocialista közösség léte, példája és konkrét támogatása jelentős szerepet játszott a gyarmati rendszer felbomlásában, több mint száz független ország megszületésében. /folyt. köv./ mz rj ie
09.55 061184 2654

--

sb0020 1 130 mtib1020

szürös mátyás beszéde /3. rész/

október szellemének továbbélését és térhódítását bizonyítja, hogy napjainkban ezen országok közül mind többen választják a társadalmi-gazdasági fejlődés szocialista irányzatú utját.

az emberiség most újra kritikus szakaszát éli történelmének. az imperializmus szélsőséges körei világhatalmi terveik megvalósítása érdekében nyíltan katonai fölényre törekcsenek, s a szocializmus, a haladás, a nemzeti függetlenség erőinek visszaszorítását, a társadalmi fejlődés folyamatának feltartóztatását állítják nemzetközi tevékenységük középpontjába. a fegyverkezési verseny fokozására és kiterjesztésére irányuló lépéseikkel az emberi civilizáció fennmaradását teszik kockára. október forradalmi örökségét váltja valóra a szovjetunió, a szocialista közösség azzal, hogy a mai feszült nemzetközi helyzetben erőfeszítéseit a világ

békéjének megőrzésére, mindenekelőtt a fegyverkezés korlátozására, a vitás nemzetközi kérdések tárgyalások útján történő rendezésére összpontosítja. a szovjetunió, amely nemcsak példát mutatott a szocialista átalakuláshoz, de a fasizmus feletti győzelmével, majd az imperializmus katonai fölényének megtörésével világméretű tragédiától mentette meg az emberiséget, most a békét garantáló katonai egyensúly fenntartásával, a nemzetközi biztonság megszilárdítása érdekében tett kezdeményezéseivel vállal ismét történelmi jelentőségű szerepet.

a kommunisták szilárdan hisznek abban, hogy a szocializmus képes a kapitalizmussal folytatott történelmi versenyben békés eszközökkel diadalmaskodni. ezért meggyőződésünk, hogy napjainkban a szocialista társadalom eredményes építésén és a kapitalizmus meghaladásáért folytatott küzdelmen túl az eltérő társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésének biztosítása, a normális államközi kapcsolatok fenntartása és bővítése érdekében tett kezdeményezések jelentik a világpolitikai realitásokkal összhangban álló, a forradalmi folyamat követelményeinek megfelelő magatartást.

a magyar forradalmi munkásmozgalom, a szocialista Magyarország építésének története és jelene, társadalmi viszonyaink jövőbeni fejlődése egyaránt elválaszthatatlan az októberi forradalom eszméitől, azok megvalósulásától. a fiatal szovjet hatalom védelméért százezer magyar internacionalista is fegyvert fogott. a magyarországi tanácsköztársaságban a nagy októberi szocialista forradalom példája öltött testet. a fehérterror és a horthy-rendszer éveiben a szovjetunió nyújtott erkölcsi-politikai, s gyakran életet is mentő támogatást a magyar kommunistáknak. /folyt. köv./

mz rj ie
09.57 061184 2588

--

sb0021 1 130 mtib1021

szürös mátyás beszéde /4. rész/

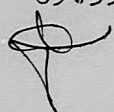
hazánk felszabadítása teremtette meg a legalapvetőbb feltételét annak, hogy népünk szabadon választhassa meg a társadalmi fejlődés utját. a szovjetunió léte és ereje jelenti ma is biztonságunk, nemzeti szuverenitásunk és szocialista fejlődésünk legfőbb nemzetközi támaszát.

országainkat, pártjainkat, népeinket eltéphetetlen szálak kötik össze. kapcsolatainkat a kölcsönös megbecsülés és bizalom, egymás adottságainak és tapasztalatainak jó szándéku, figyelmes kezelése

jellemzi. internacionalista meggyőződésünk szerint cselekszünk és népünk legalapvetőbb nemzeti érdekeit juttatjuk kifejezésre, amikor e barátság elmélyítésére, az élet minden területére kiterjedő együttműködésünk továbbfejlesztésére törekszünk. az 1917 októberében megkezdődött történelmi fordulat általános törvényszerűségei a szocializmus eszméinek és gyakorlatának térnyerése nyomán ma a konkrét formák sokféleségében öltenek testet. akkor vagyunk igazán hűek és méltók a nagy októberi szocialista forradalom örökségéhez, ha a marxizmus-leninizmus tanításait alkotó módon alkalmazva válaszoljuk meg a gazdasági-társadalmi fejlődés új kérdéseit. ha építőmunkánk hazai és nemzetközi feltételeinek módosulásait figyelembe véve, a szükségessé vált lépések megtételével nem késlekedve biztosítjuk, hogy szocialista rendszerünk a lehető legnagyobb mértékben segítse népünk alkotókészségének kibontakozását, anyagi és szellemi erőforrásaink legésszerűbb felhasználását. ha a szovjetunióval, a szocialista közösség országaival hűséges szövetségként együtt haladva, a nemzeti és társadalmi felemelkedésükért küzdő népeket megbízható barátként támogatva és a más társadalmi rendszerű országok korrekt partnereként folytatjuk erőfeszítéseinket a világ békéjét fenyegető veszélyek elhárításáért. ennek jegyében vetünk most számot az elmúlt öt esztendőben végzett munkák eredményeivel és hiányosságaival, ebben a szellemben készülünk pártunk xiii. kongresszusára. ezzel szolgáljuk egyidejűleg nemzeti céljainkat és a szocialista közösség, a nemzetközi munkásosztály közös ügyét, a nagy októberi szocialista forradalom örökségének valóra váltását.

az ünnep alkalmából a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és kormánya, a magyar kommunisták, egész népünk nevében tisztelettel köszöntöm a szovjetunió kommunista pártját, a testvéri szovjet népet. szívből kívánom, hogy töretlenül haladjanak tovább a nagy októberi szocialista forradalom útján, érjenek el újabb eredményeket országuk építésében, a szocializmus és a béke világméretű ügye javára. /mti/

k/kj/-ár/mz rj ie
09.59 061184 2643



--

sb0022 4 130 mtib1022

kitüntetés /szász andrás/

1984. november 6. - az elnöki tanács szász andrásnak, a veszprém megyei tanács elnökhelyettesének több évtizedes közéleti munkássága és tanácsi vezetői tevékenysége elismeréseként - nyugállományba vonulása alkalmából - a szocialista magyarországi érdemrendet adományozta. a kitüntetést kedden gyuricza lászló, a veszprém megyei tanács elnöke adta át. /mti/
rj/-vi ag ie
10.02 061184 0412

--

sb0023 4 180 mtib1025 /közönségszolgálat/

a volánbusz közleménye

1984. november 6. - a volán 20. számú vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy a komáromi közúti hid átadása után november 6-tól a samorinba és galántára közlekedő autóbuszok ismét eredeti utvonalukon közlekednek. /mti/

sa/ag/zsu ie
10.24 061184 0274

--

sb0024 4 130 mtib1026

elhunyt kádár balázsné

1984. november 6. - kádár balázsné, a szocialista hazáért érdemrend tulajdonosa, aki 1931-től volt a párt tagja, 80 éves korában elhunyt. temetése november 9-én, délután 3 órakor lesz a rákoskeresztúri új köztemetőben.

az mszmp x. kerületi bizottsága
a magyar ellenállók, antifasiszták szövetsége
ka/ag/zsu ie
10.26 061184 0384



--

1984.11.06.

sb0025 4. 130 mtib1027 /embargó: 18 óráig!/
üdvözlő távirat /1.rész/

1984. november 6. -
konsztantyin usztynovics csernyenko
elvtársnak,
a szovjetunió kommunista pártja
központi bizottsága főtitkárának,
a szovjetunió legfelsőbb tanácsa
elnöksége elnökének

nyikolaj alekszandrovics tyihonov
elvtársnak,
a szovjetunió minisztertanácsa
elnökének

m o s z k v a

kreml

kedves elvtársak!
a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar
népköztársaság elnöki tanácsa, minisztertanácsa és a magyar nép
nevében elvtársi és baráti üdvözlőnként és legjobb kívánságainkat
küldjük önöknek és az önök személyében a szovjetunió kommunista
pártja központi bizottságának, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa
elnökségének, a szovjetunió minisztertanácsának, a testvéri szovjet
népnek a nagy októberi szocialista forradalom 67. évfordulóján.

a nagy októberi szocialista forradalom győzelme új korszakot
nyitott a történelemben. a lenini eszmék diadalaként létrejött a világ
első szocialista állama, amely az emberiség jobb jövőjének, a népek
boldogulásának jelképévé vált. reményt hozott a kizsákmányoltak
millióinak, a háború nélküli világért küzdő népeknek. mi, magyarok
felszabadítókat tiszteljük a szovjetunióban, és jó érzéssel őrizzük
emlékezetünkben, hogy a polgárháború idején népünk százezernyi fia
harcolt a nagy október eszméitől áthatva a fiatal szovjet hatalom
védelmében.

a szovjet nép a forradalom óta lenini kommunista pártja
vezetésével, leküzdve minden nehézséget, kiemelkedő eredményeket ért
el a szovjetunió népgazdaságának sokoldalú fejlesztésében, az új
társadalom építésében, a szocialista honvédelem terén.

/folyt.köv./ zsu
10.27 061184 1652

--

1984.11.06.

sb0026 1 130 mtib1028 /embargó 18 óráig!/
üdvözlő távirat /2.rész/

a szovjetunió világszerte széles körű elismerést vívott ki
azzal, hogy a szovjet hatalom létezésének első pillanatától
következetes harcot folytat a nemzetközi biztonságért, a világ
békéjéért, a társadalmi haladásért. napjainkban különösen kiemelkedő
jelentőségűek a szovjet békekezdeményezések és javaslatok, amelyek
fegyverkezési hajszá megfékezésére és a békét fenyegető veszélyek
elhárítására irányulnak.

a magyar nép nagyra értékeli barátságát a szovjet néppel. ez jut
kifejezésre azokon a bensőséges ünnepségeken, amelyeken országszerte
felszabadulásunk 40. évfordulójára emlékezünk. örülünk annak, hogy a
közös eszmék, célok és érdekek alapján, az élet minden területén
mélyül a magyar-szovjet együttműködés népeink és a szocializmus
egyetemes ügye javára.

a magyar szocialista munkáspárt, a marxizmus-leninizmus és a
proletár internacionalizmus szellemében a jövőben is fejleszti és
bővíti kapcsolatait a szovjetunió kommunista pártjával, erősíti a
két nép barátságát, mélyíti a magyar népköztársaság és a szovjetunió
együttműködését.

a szovjetunió és a haladó emberiség nagy ünnepe alkalmából
szívvel kívánunk önöknek újabb kimagasló sikereket a szocialista
építőmunkában, az szkp xxvi. kongresszusa határozatainak
valóráváltásában, a világbéke megőrzésében.

kádár jános
a magyar szocialista munkáspárt
központi bizottságának első titkára

losonczi pál
a magyar népköztársaság
elnöki tanácsának elnöke

lázár györgy
a magyar népköztársaság
minisztertanácsának elnöke

x x x

dr. várkonyi péter külügyminiszter táviratban üdvözölte andrej
andrejevics gromiko szovjet külügyminisztert a nagy októberi szocialista
forradalom 67. évfordulója alkalmából. /mti/

ag/zsu ie
10.29 061184 2052

--

bel

- 20 -

1984.11.06.

sb0027 4 130 mtib1029

Kitüntetés a honvédelmi minisztériumban

1984. november 6. - az elnöki tanács a magyar néphadseregben kifejtett eredményes munkájáért, 60. születésnapja alkalmából dr. kreisz gyula vezérőrnagynak a vörös csillag érdemrendet, nyugállományba vonulásuk alkalmából fekete istván, frankó béla és lovász istván alezredeknek a kiváló szolgálatért érdemrendet adományozta. a kitüntetéseket czinege lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter nyújtotta át. /mti/

és ka/ag rj ie
11.00 061184 0487

--

sb0028 4 150 mtib1030

szolgáltatóház szigetszentmiklóson - avatás

1984. november 6. - szolgáltatóházat avattak kedden a főváros-közei szigetszentmiklóson. a beruházáshoz a tanács ingyenesen bocsátotta a telket a kisiparosok, akik számos műhelyt, üzletet alakítottak ki. a szolgáltató központban baromfi- és virágüzlet, cukrászat, háztartási és festékbolt, halkereskedés, fodrászat, kulcsmácsoló, kötöde, autóalkatrész kereskedés, tv- és rádió-szerviz kapott helyet. /mti/

vir,ka/zsu ie
11.00 061184 0481



--

bel

- 21 -

1984.11.06.

sb0029 4 130 mtib1031

testvérmegyei küldöttség

1984. november 6. - testvérmegyei delegáció utazott kedden szabolcs-szatmár megyéből a szovjetunió kárpátontuli területére. a bánóczi gyula, a szabolcs-szatmár megyei pártbizottság titkára vezette küldöttség a nagy októberi szocialista forradalom 67. évfordulója alkalmából ungváron rendezendő ünnepeken vesz részt. /mti/

ács/ká/rj ie

11.01 061184 0381

--

sb0030 4 130 mtib1032

a japán kp küldöttsége

1984. november 6. - a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására kedden budapestre érkezett a japán kommunista párt küldöttsége murakami hiromunak, a jkp kb elnöksége elnökhelyettesének vezetésével. a delegációt a repülőtéren györke józsef, az mszmp kb külügyi osztályának helyettes vezetője fogadta. /mti/

ka/zsu ie

11.25 061184 0378

--

BA

sb0031 1 130 mtib1033

ünnepi koszoruzás a Lenin-émlékműnél /1. rész/

1984. november 6. - a nagy októberi szocialista forradalom 67. évfordulója tiszteletére kedden a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság minisztertanácsa és a hazafias népfront országos tanácsa koszoruzási ünnepséget rendezett budapesten a felvonulási téren, a Lenin-émlékműnél.

a magyar és szovjet zászlókkal, valamint a nemzetközi munkásmozgalom vörös lobogóival díszített téren a fővárosi dolgozók, fiatalok több százas serege gyűlt össze az ünnepi eseményre. a szoborral szemben csapatzászlóval felsorakozott a magyar néphadsereg díszszázada. pontosan 10 órakor kürtszó jelezte az ünnepség kezdetét, majd a díszszázad parancsnoka jelentést tett losonczi pálnak, a népköztársaság elnöki tanácsa elnökének, az mszmp politikai bizottsága tagjának, aki ezután - czinege lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter társaságában - ellépett a katonák sora elé.

a szovjet és a magyar himnusz elhangzása után a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága nevében kádár jános, a központi bizottság első titkára és németh károly, a központi bizottság titkára, a politikai bizottság tagjai helyezték koszorut a szobor talapzatára.

a magyar népköztársaság elnöki tanácsának koszoruját losonczi pál és trautmán rezső, az elnöki tanács helyettes elnöke, a minisztertanács koszoruját lázár györgy, a kormány elnöke és sarlós istván miniszterelnök-helyettes, az mszmp politikai bizottságának tagjai helyezték el.

a szovjetunió magyarországi nagykövetsége képviselőjében vlagyimir bazovszkij nagykövet, ivan aboimov követtanácsos és vlagyimir zotov ezredes, katonai és légügyi attasé koszoruzott. a budapesti diplomáciai testületet koszoruját francisco de assis grieco, a brazil szövetségi köztársaság, ondrej durej, a csehszlovák szocialista köztársaság, milovan zidar, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság budapesti nagykövete, továbbá ján franko mérnök vezérőrnagy, a csehszlovák szocialista köztársaság katonai és légügyi attaséja, valamint marijan mozgon ezredes, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság katonai és légügyi attaséja helyezte el. /folyt. köv./

kj/zsu/fe
11.30 061184 2213

BA

-.-

sb0032 1 130 mtib1034

ünnepi koszoruzás a Lenin-émlékműnél /2. rész/

a társadalmi és tömegszervezetek képviselőjében kállai gyula, a hazafias népfront országos tanácsának elnöke, méhes lajos, a szakszervezetek országos tanácsának főtitkára, fejtő györgy, a kisz központi bizottságának első titkára, varga lászló, a magyar uttorók szövetségének főtitkára, ispánovits márton, a magyar ellenállók, antifasiszták szövetségének főtitkára és apró antal, a magyar-szovjet baráti társaság elnöke koszoruzott.

a fegyveres erők nevében czinege lajos, horváth istván belügyminiszter és borbély sándor, a munkásőrség országos parancsnoka helyezték el koszorut.

az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet déli hadseregcsoport képviselőjében konsztantyin kocsetov vezérezredes, a déli hadseregcsoport parancsnoka, anatólij makunyin vezérőrnagy és alekszej gyemidov altábornagy koszoruzott.

budapest főváros tanácsa koszoruját szépvolgyi zoltán elnök és farkasinszky lajos elnökhelyettes helyezte el. a szobor talapzatát virágokkal borították el a fővárosi üzemek, intézmények, hivatalok dolgozóinak és a budapesti fiataloknak a küldöttei is.

az ünnepi eseményen részt vett politikai és társadalmi életünk számos magas rangú személyisége. ott volt a budapesti diplomáciai képviselők sok vezetője és tagja.

a koszoruzási ünnepség az internacionálé hangjaival és a katonai díszszázad elvonulásával ért véget. /mti/

kj/fe ag/fe ie
11.31 061184 1441

BA

-.-

sb0033 4 130 mtib1035

vietnami pártmunkás küldöttség

1984. november 6. - a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására november 1-6. között látogatást tett hazánkban a vietnami kommunista párt pártmunkás küldöttsége Nguyen Van Trong-gal, a központi bizottság külügyi osztálya helyettes vezetőjével az élen.

a küldöttséget fogadta szűrös mátyás, a központi bizottság titkára.

a vietnami vendégekkel megbeszélést folytatott Horn Gyula, a kb külügyi osztályának vezetője és Kótai Géza, a kb osztályvezető-helyettese. Véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet néhány időszerű kérdéséről, különös tekintettel az európai és a délkelet-ázsiai térség problémáira, és áttekintették a kétoldalu kapcsolatok alakulását, továbbfejlesztésük lehetőségeit. /mti/

ka/ag/zsu ie
11.32 061184 0787

-.-

sb0034 4 180 mtib1036 /közönségszolgálat/

a főinform jelenti

1984. november 6. - a VII. kerületben, a Wesselényi utca bal oldalán gázvezetéket fektetnek a Sip utca és a Dohány utca között. az említett utszakon tilos megállni.

x x x

autóbuszok közlekednek:

kedden éjszaka a 18-as villamosok helyett a Móricz Zsigmond körtér és a János kórház között; a 49-es éjszakai villamosok helyett;

kedden és szerdán éjszaka a 62-es villamosok vonalán a Bosnyák tér és a Máv-telep között; a 67-es villamosok helyett a Mexikói út - Erzsébet királyné útja kereszteződés és a Máv-telep között, valamint a 69-es villamosok helyett a vonal teljes hosszában. /mti/

sa ag rj ie
11.41 061184 0660

BA

-.-

sb0035 4 180 mtib1037 /közönségszolgálat/

változások a főváros tömegközlekedésében /1. rész/

1984. november 6. - az észak-déli metró új - az Élmunkás tér és az Árpád-híd közötti - szakaszának átadása miatt változások lesznek a fővárosi tömegközlekedésben:

villamos

az 1-es jelzésű villamos utvonala: Bécsi ut - Vörösvári ut - Flórián tér - Árpád-híd - Róbert Károly körút - Lehel utca. az első villamosok a Bécsi uti végállomásról 4.15 órakor, a Lehel utcából 4.30 órakor, az utolsó szerelvények pedig 23.20, illetve 23.35 órakor indulnak.

villamospótló autóbuszok

a BKV megszüntette a 33/v jelzésű villamospótló autóbuszt.

a 3/v jelzésű utvonalt megrovidítették: Árpád-híd - Váci ut - Kruzsák Béla utca - Petneházy utca - Teve utca - Rozsnyay utca - Váci ut - Árpád ut végállomás - József Attila utca - Attila utca - Árpád ut - Váci ut - Forgách utca - Vágó Béla utca - Petneházy utca - Teve utca - ideiglenesen Kruzsák Béla utca - Pap Károly utca - Róbert Károly körút - Árpád-híd.

autóbuszok:

a 32-es autóbusz utvonala módosult: Kőbánya, Zalka Máté tér - Béke tér között nem változott - Szegedi ut - Pap Károly utca - Róbert Károly körút - Árpád-híd; illetve Árpád-híd - Váci ut - Kruzsák Béla utca - Petneházy utca - tovább a jelenlegi utvonalon a Zalka Máté térig.

a 32-es gyors autóbusz azonos utvonalon halad a 32-es jelzésűvel.

a 43-as autóbusz utvonala rövidebb lett: az Árpád-híd és az Árpád ut között azonos a 3/v jelzésű villamospótló autó busszal, innen a jelenlegi utvonalon halad.

rövidebb lett a 43-as gyors autóbuszok utvonala is: az Árpád-híd és az Árpád ut között azonos a 3/v járatokéval, ezután jelenlegi utvonalaikon közlekednek.

BA

a 120-as autóbussz ezentúl a következő útvonalon jár: árpád-híd - váci út - kruszlák béla utca - petneházy utca - béke utca - gyöngyösi utca - reitter ferenc utca - kámfor utca - szabadságharcosok utja - tél utca - pozsonyi utca - bajcsy-zsilinszky út - munkásotthon utca - tito utca - szabadságharcosok utja - kámfor utca - reitter ferenc utca - gyöngyösi utca - béke utca - frangepán utca - teve utca - árpád-híd körforgalom.

/folyt. köv./ sa
11.43 061184 2381

-.-

sb0036 4 180 mtib1038 /közönségszolgálat/

változások a főváros tömegközlekedésében /2. rész/

hosszabb útvonalon közlekednek a 133-as autóbusszok: élmunkás tér - victor hugo utca - hegedüs gyula utca - dráva utca - népfürdő utca - dagály utca - váci út - árpád-híd; illetve árpád-híd, váci út - kruszlák béla utca - petneházy utca - teve utca - frangepán utca - dagály utca - népfürdő utca - dráva utca - rajk lászló utca - csanády utca - lehel utca - élmunkás tér

a 182-es éjszakai autóbusszok módosított útvonala: kőbánya-kispest máv-állomás - szabó ervin utca - kossuth tér - vörös hadsereg utja - üllői út - könyves kálmán körút - gyáli út - nagyvárad tér - üllői út - kálvin tér - muzeum körút - tanács körút - bajcsy-zsilinszky út - alkotmány utca - szemere utca - szent istván körút - marx tér - váci út - élmunkás tér - váci út - róbert károly körút - váci út - kruszlák béla utca - petneházy utca - teve utca - rozsnay utca - váci út - újpest, forgalmi telep; illetve újpest, forgalmi telep - váci út - forgách utca - vágó béla utca - lenin körút - rudas lászló utca - bajcsy-zsilinszky út - tanács körút - muzeum körút - kálvin tér - üllői út - nagyvárad tér - mező imre út - elnök utca - könyves kálmán körút - üllői út - vörös hadsereg utja - kossuth tér - simonyi zsigmond utca - kőbánya-kispest máv-állomás.

módosult a 84-es gyors autóbusszok útvonala is: a moszkva tér és az árpád-híd között változatlan, innen: váci út - kruszlák béla utca, tovább a 43-as autóbusszok vonalán a szilágyi utcai végállomásig; a szilágyi utcától a vágó béla utcáig a 43-as buszok vonalán, majd: vágó béla utca - frangepán utca - váci út - árpád-híd, s tovább a jelenlegi útvonal.

BA

trolli

az alábbiak szerint módosult a 79-es trolibuszok útvonala: jászai mari tér - budai nagy Antal utca - fürst sándor utca - szent istván park - kárpát utca - dráva utca - dózsa györgy út - alpár utca - garay utca - keleti pályaudvar; illetve keleti pályaudvar - nefelejcs utca - landler jeno utca - ajtósi durer sor - városligeti körút - népstadion út - hősök tere - állatkerti út - dózsa györgy út - dráva utca - kárpát utca - fürst sándor utca - katona józsef utca - pozsonyi út - budai nagy Antal utca - jászai mari tér. /mti/

sa ág rj ie
11.44 061184 2228

-.-

sb0037 4 180 mtib1039

közlekedéspedagógiai diákkonferencia

1984. november 6. - kedden befejeződött győrótt, a közlekedési és távközlési műszaki főiskolán a két napos országos közlekedéspedagógiai diákkonferencia. a konferencia plenáris tanácskozásán és négy szekciójának ülésén a balesetek bekövetkezésének pszichológiai okait, a járművezetés személyi és morális feltételeit elemezték. értékelték azokat a tanulmányokat is, amelyeket országos pályázat keretében 8 műszaki és pedagógiai főiskola diákjai készítettek a közlekedéspedagógiai témakörben.

a konferencián egyebek mellett foglalkoztak az óvodai és az általános iskolai közlekedéspedagógiai oktatással. hangsúlyozták, hogy a közlekedési ismereteket már óvodás korban oktatni kell. a járművek és a balesetek, különösen a gyermekbalesetek számának emelkedése sürgeti ezt a gyakorlatot. nemcsak egyes intézményekben, valamennyiben foglalkozni kell a közlekedésbiztonsággal. /mti/

cser/sza,ká/zsu ie
11.45 061184 0952

BA

-.-

bel

- 28 -

1984.11.06.

sb0038 4 160 mtib1040 /felhasználható 14 órától!/
színházi premier az alugépgyárban

1984. november 6. - a zalaegerszegi alumíniumipari gépgyárban mutatta be kedden alekszandr gelman prémium - egy pb. ülés jegyzőkönyve című művét a helyi hevesi sándor színház. a szovjet szerző darabja munkás környezetben játszódik, s ezért döntött úgy a társulat vezetése, hogy nemcsak a színházban, hanem a város különböző üzemeiben is előadják.

a rendező: halasi imre. a főbb szerepeket nemcsak károly, deák éva, pálfy zoltán és siménfalvy lajos alakította. a díszleteket menczel róbert, a ruhákat a rendező tervezte.

a gelman-művet további zalaegerszegi munkahelyeken, így a ruhagyárban, a zala megyei állami építőipari vállalatnál és a tungstram helyi gyárában is előadják./mti/

tas/kné,ká/zsu ie
11.51 061184 0762

-.-

sb0039 4 130 mtib1041

balesetek

1984. november 6. - jászkesér külterületén egy daruskocsi előzés közben elütötte a segédmotoros kerékpárral közlekedő balogh sándor 53 éves asztalos, helyi lakost. balogh sándor a kórházban meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint balogh sándor szabálytalanul kanyarodott.

hunya külterületén szujó dénes 27 éves gépszerelő, helyi lakos segédmotoros kerékpárjával nekiütközött a hunyadi tsz leeresztett utelzáró sorompójának és a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint a motorkerékpáros figyelmetlenül vezetett. /mti/

ka/ag/zsu ie
12.02 061184 0579

BA

-.-

bel

- 29 -

1984.11.06.

sb0040 4 180 mtib1043

új posta balatonszentgyörgyön és rábakecölön

1984. november 6. - a balaton déli partjának egyik közlekedési csomópontjában, balatonszentgyörgyön elkészült és megkezdte működését az új posta. a százötvenmillió forintos beruházással épített korszerű létesítmény zala megye, ezenkívül veszprém megye egy része, valamint észak-somogy postai küldeményeit kezeli, illetve továbbítja. az épületben gépi csomagoló, osztályozó és levélfeldolgozó rendszer működik.

ugyancsak postahivatalt adtak át kedden a győr megyei rábakecölön. a 80 négyzetméter alapterületű létesítmény a faluközpontban épült fel. /mti/

káp, mzs/sza, rj ká ie
12.10 061184 0644

-.-

sb0041 4 180 mtib1044 /közönségszolgálat/
szünetel a teherforgalom a dunán

1984. november 6. - a pest megyei kishajózási és javító vállalat közli, hogy dunakeszi - horány, valamint szigetmonostor - határsárda között a dunai teherforgalom az alacsony vízállás miatt bizonytalan ideig szünetel. a személyforgalom zavartalan. /mti/

gál,ká rj ie
12.12 061184 0317

BA

-.-

sb0042 4 130 mtib1045

elhunyt hegyi rezsóné

1984. november 6. - hegyi rezsóné czitrom ilona, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, aki 1923 óta volt a párt tagja, 79 éves korában elhunyt. hamvasztás utáni bucsuztatása november 13-án, 14 órakor lesz a farkasréti temetőben.

az mszmp xii. kerületi bizottsága

magyar ellenállók, antifasiszták szövetsége

kereskedelmi, pénzügyi és vendéglátóipari dolgozók
szakszervezete /mti/ka /rj ag ie
12.14 061184 0538

--

sb0043 4 150 mtib1047

időjárásjelentés

1984. november 6. - a meteorológiai intézet jelenti kedden 12 órakor:

megélnkül a szél, átmenetileg megszűnik a köd

kontinensünk középső és keleti vidékein napok óta változatlan az időjárás jellege. párás, sokfelé tartósan ködös, borongós és emiatt kissé hűvös az idő. a kontinens nyugati, délnyugati vidékeit néhány fokkal hűvösebb levegő árasztotta el, megélnkül a légmozgás, egyre többfelé szűnt meg a köd. a hűvösebb levegő kedden reggelre megközelítette az appennini-félsziget térségét, időközben jelentősen lelassult, így valószínű, hogy a kárpát-medencében csak átmeneti, viszonylag kis mértékű időjárás-változást okoz majd.

magyarországon hétfőn borongós, párás, helyenként tartósan ködös idő volt, több helyről jelentettek ködszítálást, illetve gyengén szítáló esőt. a csapadék mennyisége nem volt számottevő. a hőmérséklet délutánra általában 4, 9 fok közé, a néhány átmenetileg napos területen 10, 11 fokig emelkedett. éjszaka a kisalföld kivételével országsszerte ködös idő volt, a hőmérséklet hajnalra általában 0, 5 fokig, északkeleten néhol -1, -2 fokig csökkent. délelőtt a déli és keleti országrészben jobbra ködös idő volt. az északi, északnyugati országrészben megélnkül a déli szél és néhol

BA

felszakadozott a felhőzet, kisütött a nap. a hőmérséklet 11 órakor a ködös területeken 2 fok körül, másutt 5, 11 fok között volt.

budapest belterületén hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 5,3 fok, a százéves átlagnál 2,4 fokkal alacsonyabb volt.

kedden 12 órakor budapesten a hőmérséklet 6 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1018 millibar, változatlan.

várható időjárás szerda estig:

napközben a dunántulon többfelé feloszlik a köd, változóan felhős idő lesz, eső nem valószínű. az ország többi részén folytatódik a jobbra ködös, borult idő, néhol ködszítálással. a déli szél elsősorban a dunántulon gyakran megélnkül, néhány helyen erős szellőkés is előfordulhat. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0, 5 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán a tartósan ködös helyeken 5, máshol 10 fok körül.

előrejelzés budapest területére szerda reggelig:

jobbra borult, párás, ködös idő, ködszítálás is előfordulhat. időnként megélnkül a déli szél. a hőmérséklet késő este 4, hajnalban 2 fok körül lesz.

a duna budapestnél 138 cm, a víz hőmérséklete 9,2 fok. /mti/

fe ie
12.30 061184 2492

--

sb0044 4 150 mtib1048

átadták a 200 ezredik ikarus autóbust

1984. november 6. - kedden legördült az ikarus székesfehérvári gyárában a futószalagról a felszabadulás óta készült 200 ezredik autóbust. a székesfehérvári gyár kollektívája a járművet ünnepélyesen adta át a 20-as számú volánnak. hasonló háziünnepséget rendeztek budapesten is a mátyásföldi gyárban, ahol egy-egy ikarus 284 típusu toló-csuklós autóbust kulcsait nyújtották át a volán és a budapesti közlekedési vállalat képviselőinek. a bkv képviselőjének átadták az új konstrukcióju, 400-as városi autóbust-család első járművét is, amelynek sorozatgyártását az évtized második felében kezdik meg.

BA

a jövőre fennállásának 90. évfordulóját ünneplő ikarus legnagyobb hazai és nemzetközi sikereit a hatvanas évek közepe óta érte el, amikor megjelent a világpiacra a 200-as típuscsaláddal. ezekből a járművekből eddig összesen 126 ezret szereltek össze, a vállalat fővárosi és vidéki üzemeiben, köztük a székesfehérvári gyárban a központi járműfejlesztési program keretében a hetvenes évek közepén átfogó rekonstrukció valósult meg, s ennek nyomán lényegesen nőtt a gyártókapacitás. a gyors termelésfelfutást jellemzi, hogy az elmúlt nyolc évben több mint százezer korszerű, külföldön is keresett autóbusz gördült le a futószalagokról. a gyár és termékeinek fejlődését nagymértékben segítette és segíti ma is a kgst-országokkal kialakított két- és többoldalú kooperáció és gyártásszakosítás. /mti/

sz/dáv/ka/sl/mz ie

13.18 061184 1475

--

sb0045 4 130 mtib1049

elkészült a virágpiac

1984. november 6. - újabb kereskedelmi létesítménnyel gazdagodott budapest: kedden a budaörsi uton megnyílt a nagyobb termelők közös beruházásában épült virágcsarnok.

eddig a tolbuhin körüli nagyvásárcsarnokban és a környező utcákban rossz körülmények között zajlott a virágkereskedelem, a piac rendje felborult, ellenőrizhetetlenné, áttekinthetetlenné vált. ezért 1981-ben a virágtermelésben és értékesítésben országosan is meghatározó szerepet játszó szövetkezetek és vállalatok úgy határoztak, hogy gazdasági társaságot létrehozva megépítik az új és végleges nagykereskedelmi centrumot.

a három hektáros területen elhelyezkedő 2.600 négyzetméternyi, egyszintes galériás csarnok építéséhez a fővárosi tanács 12 millió forintos támogatást nyújtott, a flóracoop egyesülés tagjai 86 millió forintot adtak a beruházáshoz. a csarnokban nemcsak az egyesülés társtulajdonosai, hanem a magántermelők is helyet kaptak. az új virágcsarnok a nagykereskedelmi és az elosztó szerepe mellett a legkorszerűbb piaci igényeket is kielégíti. légkondicionált, tágas eladóterében találkozhatnak majd az eladók és a vevők. a virágpiac létrehozásával az egyesülésben résztvevők szeretnék a lánckereskedelem lehetőségét csökkenteni, közvetlen kapcsolatra adva módot a termelők és a kereskedők között. ez remélhetőleg jótékony

BA

hatással lesz a virágárakra is: a termelők és a kereskedők összhangja ugyanis árcsökkenítő tényező lehet.

a flóracoop virágcsarnok csütörtökön nyitja meg kapuit a termelők és a vásárlók előtt. /mti/

fr/zsu ár ie
13.32 061184 1575

--

sb0046 1 130 mtib1050

kitüntetési ünnepség az országházban /1.r./

1984. november 6. - a magyar népköztársaság elnöki tanácsa a nagy októberi szocialista forradalom 67. évfordulója alkalmából kitüntetések adományozott párt-, társadalmi és tömegszervezeti tisztségviselőknél, aktivistáknál, a fizikai és szellemi alkotó munkában élenjáró dolgozóknál, eredményes munkájuk elismeréseként.

a kitüntetettek egy csoportjának losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, az mszmp politikai bizottságának tagja kedden az országház kupolacsarnokában nyújtotta át a magas kitüntetések. az ünnepségen jelen volt lázár györgy, a minisztertanács elnöke, németh károly, az mszmp központi bizottságának titkára, a politikai bizottság tagjai és katona imre, az elnöki tanács titkára.

losonczi pál ünnepi beszédében egyebek között szólt arról, hogy a világ haladó erőinek legnagyobb ünnepén a földkerekség életében, az emberiség haladásában új korszakot nyitó történelmi eseményre, a lenin vezette nagy októberi szocialista forradalomra emlékezünk. 1917 októberének napjára, amely feltárta a dolgozó emberiség előtt a szabad és független élet, a társadalmi felemelkedés lehetőségének útját. azóta nagyot lépett előre az emberiség.

- 1917 októberének nemes szelleme évtizedek alatt hatalmas világpolitikai és gazdasági erővé nőtt - mondotta a továbbiakban. - a szocializmus azóta világrendszerre támaszkodott, amelyben országok sorának népei szoros szövetségben, testvéri közösségben, együttes erőfeszítésekkel haladnak a közös, nagy cél felé. a nagy október eszméi és a megvalósult szocializmus a haladás, a felszabadulásukért, függetlenségükért küzdő népek támaszává vált. százmilliók léptek az önállóság, a független nemzeti lét útjára szerzte a világon. /folyt.köv./

t/kj/zsu
13.41 061184 1787

BA

--

sb0047 1 130 mtib1051

kitüntetési ünnepség .../2./

Losonczi pál a továbbiakban emlékeztetett arra, hogy népünk legjobbjai már az első pillanattól kezdve nagy rokonszenvvel kísérték az októberi forradalom eseményeit, internacionalistáink jóvoltából részesévé is váltak a világformáló harcoknak, majd a lenini példa nyomán hadat üzentek az évszázados elnyomásnak, és 1919 tavaszán kikiáltották a magyar tanácsköztársaságot.

- népünk napjainkban a szocialista közösség tagjaként kapott új szerepet, új rangot a világpolitikában, és a haladó népek élvonalába jutva vívhatta ki önmaga és a haladó világ megbecsülését. erős és önzetlen jóbarát támogatását élvezve, a szocialista országok közösségében, a leghaladóbb eszme erejével, nemzeti hagyományainak megőrzésével formálhatja megújult hazája új szocialista rendjét.

- az ünnepi évforduló legszebb hagyományai közé tartozik, hogy alkalmából kitüntetjük azokat, akik a legtöbbet tették a nép boldogulásáért. mostani gondjaink között, itthoni nehézségeink leküzdésében, különösen nagy jelentősége van a legjobbak példamutatásának - mondotta Losonczi pál, s az mszmp központi bizottsága, a népköztársaság elnöki tanácsa és a kormány nevében jókívánságait fejezte ki a munkában kiérdemelt állami kitüntetésekhez.

/a magyar népköztársaság zászlórendjével, a szocialista hazáért érdemrenddel és a munka érdemrend arany fokozatával, a vörös csillag érdemrenddel és a kiváló szolgálatért érdemrenddel kitüntettek névsorát hétfői mtib 1044-1065. számú kiadásunkon közöltük,

az embargót a következő javítással feloldjuk:

a 2. részben
mátrai árpád és molnár istván kitüntetett közé kérjük pótlólag beírni:
miklós imre államtitkár, az állami egyházügyi hivatal elnöke;

a munka érdemrend ezüst fokozatát 715-en, bronz fokozatát 1013-an kapták meg. /mti/

t/kj/ár/zsu ie
14.00 061184 1951

a 16. részben Kolsofszky Aladár és Minárovits János kitüntetett közé kérjük pótlólag beírni dr. Lipovszky János r. alezredest

--

BA

sb0048 4 150 mtib1052

vizminőségvizsgáló laboratórium

1984. november 6. - kedden baján felavatták az alsódunavölgyi vízügyi igazgatóság sugovica-parti vizminőségvizsgáló laboratóriumát, amelyben a legmodernebb műszerekkel ellenőrzik a duna dél-magyarországi szakaszán a folyam vizminőségét. a berendezés szinte valamennyi szennyeződést kimutat, jelzi mértékét, milyenségét. alkalmazásával a jövőben pontosítani tudják majd azt is, hogy melyik üzem lehet a károkozó. /mti/

Lász/bné az/zsu olt
14.11 061184 0486

--

sb0049 4 150 mtib1053

alkatrészgyártó üzemet avattak a hajógyárban

1984. november 6. - kedden új acélszerkezeti alkatrészgyártó üzemet adtak át a magyar hajó- és darugyár népszigeti telepén. a beruházás szovjet technológiai tervek alapján készült a kogépterv és az iparterv közreműködésével.

az új üzemcsarnok 13 ezer négyzetméter alapterületű, s ennek építésével egyidejűleg teljesen felújították a régi, elavult üzemrészeket is. az alkatrészgyártó üzemben a legkorszerűbb berendezéseket használják, köztük nagyteljesítményű programozható felületkezelő gépeket, számjegyzérlésű lángvágó berendezéseket. évente mintegy 20-25 ezer torna hengerelt acélanyagot dolgoznak majd fel az mhd három budapesti gyárában készülő termékekhez, így az uszódarukhoz, a portáldarukhoz és a toló-vontató hajókhoz.

a beruházás része a magyar hajó- és darugyár átfogó és több éve tartó rekonstrukciós programjának. az új üzem a jövő év végére már teljes kapacitással dolgozik.

az avatóünnepségen gábor andrás ipari miniszterhelyettes miniszteri kitüntetésekkel adott át a beruházás megvalósításában résztvevő élenjáró dolgozóknak. /mti/

sz/ka/sl/zsu olt
14.14 061184 1149

--

BA

sb0050 4 160 mtib1054

kiváló kollégium egerben

1984. november 6. - a kollégiumok közötti országos versenyben elért kimagasló eredménye alapján kiváló kollégium címet kapott az egeri ady endre leánykollégium. a művelődési miniszter erről szóló oklevelét, valamint a kisz központi bizottságának zászlaját kedden délben ünnepélyesen adták át a kollégium nevelőtestületének és diáktanácsának.

a művelődési minisztérium és a kisz központi bizottsága évről-évre meghirdeti a kollégiumok közötti versenyt és a jó eredményt fölmutatókat bronz-, ezüst- s aranyoklevéllel jutalmazza, a legjobbak pedig megkapják a kiváló címet. az ady endre nevet viselő egeri leánykollégium 1974 óta vesz részt ebben a versenyben és 1977 óta minden évben aranyoklevéllel jutalmazták munkájukat. az egeri kollégista lányok az idén a tanulmányi- és a mozgalmi munkában, a diák önkormányzati tevékenységben egyaránt példát mutattak, ami azért is figyelemreméltó, mert az intézet lakói négy középiskola tanulóit. /mti/

kov/lné az -vi olt
14.19 061184 1010

--

sb0051 4 160 mtib1055

martsa alajos emlékkiállítás

1984. november 6. - martsa alajos esztergomi fotóművész emlékkiállítás nyílt meg kedden dorogon a józsef attila művelődési házban. a közelmúltban elhunyt művész hagyatékából egyebek között a harmincas években tuniszbán készített fotósorozatot láthatják az érdeklődők. számos kortárs portréját is bemutatják, köztük móríc zsigmond, babits mihály és ferenczy béni fotóit. /mti/

til/wné az -vi olt
14.20 061184 0441

BA

--

sb0052 4 160 mtib1056

tanműhely az autószerelőknek

1984. november 6. - autószerelő tanműhelyt avattak kedden a kecskeméti 607. számú autószerelő szakközépiskola és ipari szakmunkásképző intézetben. a 6 millió forintért felépített és berendezett 300 négyzetméteres csarnokban elsősorban az autók motorjainak, elektromos berendezéseinek vizsgálatára alkalmas korszerű berendezések kaptak helyet.

az intézet tanulóit számára eddig a város öt autójavító vállalatánál, szövetkezeténél tartották a gyakorlati foglalkozásokat, ez a megoldás azonban kevés lehetőséget nyújtott a műszerek alapos megismerésére, kezelésük elsajátítására, mivel a vállalatok eszközei elsősorban a termelést szolgálták. az intézet több mint négyszáz autószerelő-tanulóját ezután az iskola tanműhelyében képezik. /mti/
lak/bné az -vi olt
14.20 061184 0805

--

sb0053 4 150 mtib1057 /közönségszolgálat/

az európai nagyvárosok hőmérséklete

1984. november 6. - az európai nagyvárosok szerdára várható maximális hőmérséklete:

párizs	12
london	10
osló	9
stockholm	9
helsinki	9
berlin	11
varsó	9
leningrád	8
moszkva	5
kijev	6

BA

bel

- 38 -

1984.11.06.

prága	8
bécs	8
róma	23
madrid	17
belgrád	8
bukarest	13
szófia	13
athén	20 fok. /mti/

14.26 kf/sl/-vi olt
061184 0738

--

sb0054 4 150 mtib1058

gyárávatás hollóházán

1984. november 6 - kedden a hollóházi porcelángyárban felavatták a gyár új, ii-es számú, csaknem kétszázmillió forintos költséggel felépült, művészi porcelántermékeket előállító üzemét.

az új létesítmény elkészültét tóth ferenc, a gyár igazgatója jelentette be. mint elmondotta, a ii-es üzem alig több mint másfél év alatt épült fel, határidőre, a megadott költségkereten belül, s abban - elsősorban szász endre festő- és grafikus munkájára alapozva - művészi kivitelű étkészleteket, háztartási eszközöket, disztárgyakat készítenek majd. az égetés automatikus irányításu, energiatakarékos kemencékben történik. a tervek szerint már 1985-ben több mint egymillió dollár értékű terméket szállítanak tőkés piacra, de jelentős mennyiségű, kiváló minőségű porcelántermék kerül a hazai boltokba is.

kádár józsef építésügyi- és városfejlesztési minisztériumi államtitkár adta át jelképesen az új beruházást, majd a porcelángyár és az észak-magyarországi állami építőipari vállalat több dolgozójának kitüntetésekét nyújtott át. /mti/
bas/tné,ká -vi olt
14.27 061184 1093

--

BA

bel

- 39 -

1984.11.06.

sb0055 4 150 mtib1059 /közönségszolgálat/

autó-sorszámok

1984. november 6. -
trabant limousin hycomat
trabant hycomat combi
trabant limousin

budapest	1082
budapest	108
budapest	28297
debrecen	17231
győr	26029
budapest	8803
győr	4212
budapest	13617
győr	7466
budapest	19717
győr	10670
budapest	4082
budapest	7135
győr	2573
budapest	8658
debrecen	6737
győr	6849
budapest	15957
debrecen	9960
győr	11490
budapest	994
budapest	31881
debrecen	20481
győr	10472
budapest	12382
debrecen	9312
győr	4481
budapest	12226
debrecen	8445
győr	3937
budapest	5748
debrecen	3166
budapest	13473
budapest	20170
győr	7093
-	4751
budapest	22280
debrecen	13874
budapest	6493

trabant combi

wartburg limousin

wartburg de lux

wartburg de lux tolótetős
wartburg tourist

skoda 105 s

skoda 120 l

skoda 120 gls
lada 1200

lada 1300 s

lada 1500

lada combi

moszkvics
polski fiat 126 p

polsi fiat
dacia

zasztava
14.27 /mti/ kf/sl/mz olt
061184 2101

BA

--

bel

- 40 -

1984.11.06.

sb0056 4 160 mtib1060 /felhasználható: 16 órától!/
ruttká ferenc tárlata

1984. november 6. - ruttká ferenc festőművész alkotásaiból nyílt tárlat kedden kecskeméten, a tudomány és technika házában. a korábban zenészként és filmes dizajnerként dolgozó művész munkáit kiállították már az NSZK-ban, Olaszországban és Svájcban is. a zene és a képzőművészet egymásra hatását, az ember és a természet együttélését ábrázoló-kutató festményei kecskeméten november 20-ig tekinthetők meg. /mti/
lak/bné az -vi olt

14.28 061184 0472

--

sb0057 4 130 mtib1061 /közönségszolgálat/
fotó-optikai régiségek árverése

1984. november 6. - az ofotért hetedik alkalommal rendezte meg a fotó-optikai műszaki régiségek és dokumentum jellegű fotók árverését november 12-13-án délután 5 órakor a magyar kereskedelmi kamara nagytermében. a kalapács alá kerülő mintegy 160 tétel között például gyermekeknek készült írógépre és singer varrógépre, plaubel makina fényképezőgépre, laterna magicára, zenélő dobozra licitálhatnak a régiségek gyűjtői. /mti/

kf/ka/sl/mz olt

14.30 061184 0490

BA

--

bel

- 41 -

1984.11.06.

sb0058 4 130 mtib1062 /felhasználható 16 órától!/
vizművek vas megyében - avatás

1984. november 6. - két vas megyei községben avattak vízművet kedden: az egymás szomszédságában fekvő borgátán és egyházashetyén. a két vízművet tizenkét kilométeres vezetéken egy mélyfurású kut látja el, s a rendszert egy százötven köbméteres víztorony egészíti ki.

a községek közös vízműtársulata az idén nyáron alakult meg. a 32 millió forintos költségből 13 milliót viselt a két falu lakossága, kétmilliót az üzemek, intézmények adtak össze, a fennmaradó 18 millió forinttal pedig vas megye tanácsa segítette az építést. /mti/
kre/mné, ká -vi olt

14.31 061184 0601

--

sb0059 4 160 mtib1063 /felhasználható 17.30-tól/
szondy sándor kiállítása

1984. november 6. - szondy sándor fadaragó iparművész munkáiból nyílt kedden kiállítás oroszlányban, a művelődési központban. a miskolci alkotó népi hangszereket, furulyákat, citerákat, valamint fából készült használati tárgyakat és ékszereket mutat be november 20-ig nyitva tartó tárlatán. /mti/

til/wné az -vi olt

14.31 061184 0357

BA

--

bel

- 42 -

1984.11.06.

sb0060 4 180 mtib1064 /közönségszolgálat/

a vízművek közleménye

1984. november 6. - a fővárosi vízművek értesíti a lakosságot, hogy vízcső-átalakítások miatt csütörtökön reggel 8 órától másnap reggel 5 óráig vízhiány, illetve -nyomáscsökkenés lesz budaörs és a kamaraerdő magasan fekvő területein. /mti/

t/sa/km/mz olt

14.32 061184 0295

--

sb0061 4 160 mtib1065

tizenkét tantermes iskola hadháztégláson

1984. november 6. - két új oktatási intézményt - iskolát és óvodát - adtak át kedden a hajdu-bihar megyei hadháztégláson. hatvanötmillió forintos beruházással épült fel a tizenkét tantermes jól felszerelt általános iskola, a hozzátartozó szertárral, tornateremmel, könyvtárral.

az ötven gyermekre méretezett óvoda elkészítéséhez a vállalatok és szövetkezetek anyagiakkal, a lakosság pedig társadalmi munkával járult hozzá. /mti/

szü az/mz olt

14.33 061184 0507

BA

--

bel

- 43 -

1984.11.06.

sb0062 4 150 mtib1066

új abc és sütőde tatabányán

1984. november 6. - abc áruházat és sütőüzemet nyitottak meg kedden tatabánya legújabb városrészében, a gál István lakótelepen. a sütődeben naponta két műszakban 4500-5000 kilogramm kenyér készül. a pékek jelenleg négyfélét sütnek, de tervezik, hogy a választékot hamarosan tízre növelik. Komárom megyében ez a nyolcadik olyan üzlet, amelyet sütőüzemmel együtt építettek. /mti/

til/vné az/mz olt

14.34 061184 0443

--

sb0063 4 160 mtib1067 /közönségszolgálat/

antik természettudomány

1984. november 6. - „a gondolkodás évszázadai”, című tv-sorozathoz kapcsolódva konzultációt szervez november 8-án, csütörtökön 18 órai kezdettel a Tit természettudományi stúdiója. az eddig elhangzott előadások anyagával összefüggésben az ókor tudománytörténetéről tehetnek fel kérdéseket az érdeklődők a műsorsorozat szakértőinek és készítőinek a Társulat Bocskai ut 37. szám alatti stúdiójában. az eszmecsere bemutatója „az antik természettudomány”, című nemrég megjelent könyvet és az új négykötetes ókor lexikont.

ugyancsak november 8-án, 17 órakor kertészeti kisgépekről és kézi eszközökről szóló 10x3 órás konzultációval és szaktanácsadással egybekötött tanfolyam kezdődik a stúdióban. a részvételi díj 350 forint.

a Tit természettudományi stúdiójának egyetemi előkészítőjére folyamatosan lehet jelentkezni fizika, matematika, biológia, földrajz témakörökben. /mti/

i/na/zsu/km/mz olt

14.38 061184 0947

BA

--

sb0064 4 160 mtib1068

szovjet képzőművészeti kiállítás

1984. november 6. - szovjet képzőművészeti kiállítás nyílt kedden a múcsarnokban. a tárlat címe: művészek magukról és egymásról.

a bemutatott anyagot a 40. velencei biennálé szovjet kiállításából válogatták, s portrékat és önarcképeket láthat a közönség. elsősorban olyan műveket, amelyek alkotóik művészi és morális-társadalmi törekvéseit fejezik ki. a képek festői a hatvanas-hetvenes években indult fiatal művészgenerációhoz tartoznak. a művészek jórészt a művészé érés korszakát élik, s festői érdeklődési körük igen széles: a múlt és a jelen történelme, a köznapiság és a hősiesség egyaránt foglalkoztatja őket. a legkülönbözőbb megoldásokat alkalmazzák, látásmódjuk is eltérő, de mindegyikük az ember belső világának megismerésére törekszik. a műfajilag egységes kiállítás a szovjet képzőművészet egyik jellemző műfajába, az önarcképfestészet világába kínál betekintést, mintegy félszáz, különböző nemzetiséghez tartozó művész alkotásai révén.

a tárlat december 2-ig tekinthető meg. /mti/

t/di/di/km/mz olt

14.40 061184 1071

-.-

sb0065 4 150 mtib1069

a környező országok időjárása

1984. november 6. - a környező országok határmenti körzeteinek várható időjárása csütörtök reggelig:

ausztria

változóan felhős idő várható, elszórta esőre is lehet számítani. a hőmérséklet szerdán kora délután 7-12, csütörtökön hajnalban 1-6 fok között alakul.

csehszlovákia

BA

változóan felhős lesz az ég, kisebb eső lehet. a hőmérséklet szerdán kora délután 6-11, csütörtökön hajnalban 0-5 fok között alakul.

szovjetunió

folytatódik a párás, többfelé ködös idő. a hőmérséklet szerdán kora délután 5-10, csütörtökön hajnalban 0-5 fok között alakul.

románia

folytatódik a párás, többfelé ködös idő. a hőmérséklet szerdán kora délután 5-10, csütörtökön hajnalban 0-5 fok között alakul.

jugoszlávia

változóan felhős, párás idő. kisebb eső kialakulhat. a hőmérséklet szerdán kora délután 6-11, csütörtökön hajnalban 1-6 fok között alakul. /mti/

kf/sl/-vi olt
14.45 061184 1037

-.-

sb0066 4 150 mtib1070

lakóházfűtés napenergiával - szakmai bemutató miskolcon

1984. november 6. - napenergiával fűthető épület terveit mutatták be kedden miskolcon a technika házában. a családi házak napenergiával való fűtésére az észak-magyarországi tervező vállalat egyik építész-csoportja dolgozott ki eljárást, s a tervekkel országos pályázatot nyert.

az új eljárás révén 15-20 százalékos beruházási többlettel 35-40 százalékos fűtési energiamegtakarítás érhető el évenként, attól függően, hogy csoportos, telepszerű többszintes, vagy szabadon álló családi ház e az épület. a beruházási többlet - az építési módzattól függően - három-négy esztendő alatt megtérül. a megoldás lényege, hogy a dél felé tájolt épületeken nagy üvegfelületeket alakítanak ki, a napsugárzás hatására felmelegedett levegőt ventilátorokkal juttatják a lakóház más, hidegebb tájolású épületrészeibe. a meleg levegő útja a hőtárolókon keresztül vezet; az itt lévő kavics és aprókőzuzalék az áthaladó levegő hőtartalmát átveszi, majd éjszaka

BA

bel

- 46 -

1984.11.06.

visszasugározza. a levegőt cirkuláltató ventilátor ezt megintcsak elszállítja a lakás minden részébe. az eljárás szerint az épületek üreges anyagból készült falai is hőtárolóként szolgálnak.

a tervezők arra számítanak, hogy az építkezők közül egyre többen igénybe veszik az új, gazdaságos módszert. a keddi bemutatón a tervező kollektíva felajánlotta segítségét az építetőknek és az építőipari vállalatok, szövetkezetek szakembereinek. /mti/

tre/tné az/mz olt

15.00 061184 1489

--

sb0067 4 160 mtib2001

szovjet képzőművészek kiállítása szekszárdon

1984. november 6. - fiatal szovjet képzőművészek kiállítása nyílt meg kedden szekszárdon, a babits mihály művelődési központban. a tárlaton ötven festőművész és grafikus száz alkotása látható. anyagát a szovjetunió fiatal képzőművészeinek legutóbbi közös kiállításán bemutatott művekből válogatták. /mti/

gem/kjné st -vi olt
15.27 061184 0384

--

sb0068 4 180 mtib2002

százéves pedagógust köszöntöttek pakson

1984. november 6. - századik születésnapján köszöntöttek kedden pakson rauh konrád nyugalmazott igazgató-tanítót. a városi tanács házasságkötő termében rendezett ünnepségen - családtagjai és egykori tanítványai jelenlétében - sok ajándék és virág mellett átadták az idős tanítónak a kiváló munkáért miniszteri kitüntetést.

a százéves pedagógus, aki a pakshoz tartozó dumakömlődön született, és 1910-től nyugdíjazásáig ott tanított, ma is jó egészségnek örvendő. tevékeny életet él: barkácsol, újságot olvas, segít a házimunkában, figyelemmel kíséri és számoltartja a város mostanában végbemenő nagyarányú fejlődését. /mti/

gem/kjné st fe olt
15.28 061184 0703

--

bel

- 47 -

1984.11.06.

sb0069 4 150 mtib2004

kitüntetések a mém-ben

1984. november 6. - az elnöki tanács eredményes tevékenységéért, nyugállományba vonulása alkalmából a szocialista magyarországi érdemrendet adományozta dr. nagy istvánnak, a mém igazgatási és jogügyi főosztálya főosztályvezetőjének. a munka érdemrend arany fokozatával tüntette ki szendi gyula minisztériumi tanácsost, a mém szervezési főosztálya osztályvezető-helyettesét és szöllősi dezső minisztériumi tanácsost, a növényvédelmi és agrokémiai főosztály osztályvezető-helyettesét. /mti/

jf/-vi olt
15.56 061184 0539

--

sb0070 4 130 mtib2006

ajka 25 éve város

1984. november 6. - a település várossá nyilvánításának 25. évfordulóját ünnepelték meg kedden ajkán. ebből az alkalomból felavatták rátonyi józsef munkácsy-díjas szobrászművész „városépítők”, című alkotását, amelyet a veszprém megyei tanács ajándékozott a városnak. a szobor azoknak állít emléket, akik jelentős társadalmi munkával, példamutatóan alakították, fejlesztették a fiatal várost, s otthonossá tették az ittlakók számára. ez egyébként már a harmadik köztéri alkotás, amelyet az évforduló alkalmából felállítottak ajkán. az elmúlt napokban leplezték le marton lászló munkácsy-díjas „üvegfüvők”, és tóth julia „kigyóölő”, című szobrát.

a szoboravatás után az ajkai művelődési házban a városi pártbizottság és a tanács együttes ünnepi ülést tartott, amelyen megemlékeztek a település múltjáról és 25 éves fejlődéséről. egyebek között elmondták, hogy az ajkai timföldgyár, amely a magyar-szovjet timföld-alumínium egyezmény kulcsüzeme, a környék évszázados szénbányászata és az üveggyártás tette szocialista iparvárossá ajkát. a város iparának termelési értéke tavaly már meghaladta a 11 milliárd forintot, az elmúlt 25 év alatt a lakosok száma nyolcezerrel 34 ezerre gyarapodott. lebontották a régi, falusias házakat, a korszerűtlen külterületi épületeket. kialakult a városmag, amely köré új lakótelepek épültek, s csaknem egymillió négyzetméternyi parkot létesítettek. korszerű kórház, művelődési ház, vásárcsarnok, fedettuszoda épült, s mindez hozzájárul ahhoz, hogy a lakosság szereti, magáénak érzi a negyedszázados várost. /mti/

bév/nné st -vi olt
16.16 061184 1603

--

sb0071 4 150 mtib2007

450 millió csapágó

1984. november 6. - elkészült a 450 millióodik csapágó a magyar gördülőcsapágó művek debreceni gyárában. az első csapágóak 1952-ben, a termelés megindulásakor, ugyancsak a nagy októberi szocialista forradalom előestéjén hagyták el a gyárat. a megalakítás óta megtízszereződött a termelés: ma már mintegy harmincmillió csapágó készül évente a debreceni központú nagyvállalatnál. az mgm márkajelű csapágóak közvetlen exporttal negyven országba jutnak el. emellett korszerű termékekbe - például rába gépkocsikba, ikarus autóbuszokba - beépítve is öregbitik határainkon túl a magyar csapágógyártás hírnevét.

a debreceni nagyüzem a piaci igényekhez alkalmazkodva dinamikusan korszerűsíti termékeit: ebben az évben 24 új csapágó típust fejlesztettek ki a műszaki szakemberek. a többnyire exportra kerülő csapágókat gyártósorokká szervezett, saját fejlesztésű és kivitelezésű célgépekkel szerelik össze. /mti/

tár, ká -vi olt
16.18 061184 0961

--

sb0072 4 180 mtib2008 /közönségszolgálat/

időjárásjelentés

1984. november 6. - a meteorológiai intézet jelenti:

keleten ködös, dunántúlon szeles idő

várható időjárás szerda estig:

napközben a dunántúlon sokfelé feloszlik a köd, változóan felhős idő lesz, élénk déli széllel. eső nem valószínű. máshol folytatódik a jobbára borult, párás, ködös idő, néhol ködszítással. a hőmérséklet kora délután a tartósan ködös helyeken 5, máshol 10 fok körül lesz. /mti/

fe olt
16.19 061184 0503

as

--

sb0073 1 130 mtib2009

a szerkesztőségek figyelmébe!

mai bs0066 mtib1050 sz., kitüntetési ünnepségek az országgházban című hírünk 1. bek. 3. sorában a szöveg helyesen:

... kitüntetéseket adományozott párt-, állami, társadalmi és

tömegszervezeti tisztségviselőknek, ...

/mti/ -vi sn
16.26 061184 0337

--

sb0074 4 130 mtib2010

ünnepségek november 7-e alkalmából /1. rész/

1984. november 6. - országszerte folytatódtak azok az ünnepségek, amelyek november 7-ét, a nagy októberi szocialista forradalom 67. évfordulóját köszöntik. ezekben a napokban a főváros kerületeiben és a megyékben aktív értekezleteken, nagygyűléseken, díszünnepségeken emlékeztek a világtörténelmet formáló eseményre, az első szocialista állam hősi küzdelmeire, arra a folyamatra, amely a szocialista világrendszer kialakulásához vezetett. a megyék, a városok, a települések, a fővárosi kerületek vezetői és a lakosság mindenütt leróttá kegyeletét a hazánk felszabadításáért életüket áldozott szovjet katonák emlékműveinél; a vállalatoknál, intézményeknél a párt-, a társadalmi és a tömegszervezetek tisztségviselőit, aktivistáit részesítették elismerésben kiemelkedő, eredményes munkájukért.

a koszorúzási ünnepségek sorában budapesten az i. kerületben a gellérthegy felzabadulási emlékműnél, a xi. kerületben a gellért téri felzabadulási emlékműnél, az osztyapenkó-szobornál és a mezőkövesd utcai emléktáblánál, a xviii. kerületben a kossuth téri szovjet hősi emlékműnél és a steinmetz-szobornál, a xiii. kerületben a béke téren a béke és barátság szobornál, a x. kerületben a pataky téri szovjet hősi emlékműnél, a ii. kerületben a tárogató uti szovjet hősi emlékműnél és a mártírok uti emlékműnél, a xiv. kerületben a columbus utcai pártszékház falán elhelyezett emléktáblánál és a szitakötő utcai munkásmozgalmi emlékműnél helyezték el koszorúikat a helyi párt-, állami, társadalmi és tömegszervezetek vezető képviselői, a kerületek dolgozói és tanulói. megkoszorúzták a szovjet hősi, illetve felzabadulási emlékműveket a xii. kerületi rege és csörsz parkban, a xx. kerületi emlékezések terén és a hősök terén, a iii. kerületben csillaghegyen és az óbudai

as

temetőben, a iv. kerületben az istván téren, az v. kerületben a szabadság téren és a vigadó téren, a viii. kerületben a ^Φ uti temetőben, a xvi. kerületben a hősök terén, a xvii. kerületben a ferihegyi uton, a xix. kerületben a lenin téren, a xxi. kerületben a csepeli temetőben, a xxii. kerületben az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet déli hadseregcsoport egyik alakulatának laktanyájában. az ünnepségeken több helyütt részt vettek a kerületi mhsz, illetve a szovjet déli hadseregcsoport képviselői is.

a megyékben a szovjet hősi emlékműveknél ugyancsak elhelyezték a megemlékezés koszorúit a helyi párt-, állami, társadalmi és tömegszervezetek vezetői, a dolgozók, a tanulók és a lakosság képviselői. sok helyen lerótták kegyeletüket a testvérmegyékből és -városokból érkezett küldöttségek tagjai is. /folyt. köv./
^{Φ mező imre}
 t/cs/-vi km
 16.55 061184 2679

-.-

sb0075 4 130 mtib2011

ünnepségek november 7-e alkalmából /2. rész./

1984. november 6. - a nagy októberi szocialista forradalom 67. évfordulója alkalmából a honvédelmi minisztériumban kitüntetési és előléptetési ünnepséget tartottak. a magyar népköztársaság elnöki tanácsa eredményes munkájuk elismeréseként vörös csillag ^{ok} érdemrenddel tüntetett ki négy főtisztet, 14-en részesültek kiváló szolgálatért érdemrend kitüntetésben, négy alezredest ezredessé léptettek elő. a kitüntetéseket, előléptetéseket czinege lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter nyújtotta át.

az igazságügyi minisztériumban dr. markója imre miniszter 19 igazságügyi dolgozónak a munka érdemrend különböző fokozatait, 67-nek a kiváló munkáért kitüntető jelvényt, a kiváló társadalmi munkáért érmet, a haza szolgálatáért érdemérmét és a közbiztonsági érem arany fokozatát adta át.

a pénzügyminisztériumban hetényi istván miniszter a pénzügyi tárca területén a munkában élenjáró dolgozóknak nyújtott át kitüntetéseket. négyen a munka érdemrend arany, nyolcan az ezüst, kilencen pedig bronz fokozatát vehették át. egy dolgozó kapta a kiváló szolgálatért érdemrendet, kiváló munkáért kitüntetésben 38-an részesültek.

a külkereskedelmi minisztériumban tartott ünnepségen veress péter miniszter társadalmi munkájuk és eredményes szakmai tevékenységük elismeréseként nyújtott át kitüntetéseket az ágazat

As

érdemes dolgozóinak: hárman kapták meg a munka érdemrend arany, egy dolgozó pedig ezüst fokozatát. tízen kiváló munkáért kitüntetésben részesültek. az építésügyi és városfejlesztési minisztériumban somogyi lászló miniszter 12 dolgozónak a munka érdemrend arany, 34-nek ezüst, 28-nak pedig bronz fokozatát adta át kiemelkedő munkájuk elismeréseként. kiváló munkáért kitüntetésben 22-en részesültek.

a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztériumban váncsa jenő miniszter adott át kitüntetéseket a tárca dolgozóinak. a munka érdemrend arany fokozatát nyolcan, ezüst fokozatát 17-en, bronz fokozatát pedig 19-en vehették át. kiváló munkáért miniszteri kitüntetésben 21-en részesültek. a legfelsőbb bíróságon dr. szilberekly jenő, a legfelsőbb bíróság elnöke adta át az elnöki tanács által adományozott és a kiváló munkáért kitüntetéseket.

ünnepséget tartottak a szot székházában is, s ott méhes lajos, az mszmp politikai bizottságának tagja, a szot főtitkára nyújtott át kitüntetéseket. a szakszervezeti mozgalomban végzett kiemelkedő munkájuk elismeréséül a munka érdemrend arany fokozatát 9-en, ezüst fokozatát 65-en, bronz fokozatát pedig 76-an kapták. /folyt.köv./
 ri/tr/-vi
 16.59 061184 2567

-.-

sb0076 4 130 mtib2012

ünnepségek november 7-e alkalmából /3. rész./

a szövetségben 51-en részesültek a munka érdemrend arany, ezüst, illetve bronz fokozatában, 340-en a kiváló szervezetkezeti munkáért kitüntetésben részesültek. kiemelkedő szervezetkezeti munkásságuk elismeréseként 52-en miniszteri kitüntetéseket kaptak. valamennyit szlamenicky istván, a szövetség elnöke adta át. /mti/
 ri/tr/-vi sn

17.02 061184 0389

As

-.-

sb0077 4 130 mtib2013

végső bucsu őze Lajostól

1984. november 6. - mély részvétellel kísérték utolsó útjára kedden a farkasréti temetőben őze Lajos kiváló művészt, a nemzeti színház tagját. koszorúkkal borított ravatalánál - a tisztelők sokasága körében - sik ferenc rendező, érdemes művész bucsuztatta az elhunytat a művelődési minisztérium, a nemzeti színház, a magyar színházművészeti szövetség és a művészeti szakszervezetek szövetsége nevében.

magányos, vívódó alkatu művésztől bucsuzott, aki széles skálájú emberábrázoló képességgel, nagy lélegzetű drámaisággal, sajátosan fanyar humorral és a halál állandó közelségének bölcsességével, érzékenységgel formálta meg szerepeit. pályatársai barátai, szerény, csendes, visszahuzódó, puritán embernek ismerték. őze Lajos nem szerette a hivalkodást, ezzel magyarázható alkotó munkájának igaza, őszintesége és humánus elmélyültsége. huszonöt éve volt a nemzeti színház tagja. hosszan lehetne sorolni a színpadon, a filmvászonon, a televízióban és a rádióban nyújtott alakításait. három felejthetetlen alakítással - a fizikusok mébius-ával, a volpone corbaccio-jával, valamint az ...és itt a földön is istván király-ával és egyszerre vazul-jával - bucsuzott közönségétől, a pályatársaktól és a színpadtól. színjátékos, komédiás volt az igaziak fajtájából, csak a legnagyobbakkal mérhető. nagyságát nem a halál mérte ki; maradandó jelet hagyott az időben - mondotta sik ferenc.

a pályatársak és a barátok nevében töröcsik mari vett bucsut őze Lajostól, akinek korai halála a magyar színház- és filmművészet pótolhatatlan vesztesége.

őze Lajost a farkasréti temető művészpárcellájában helyezték örök nyugalomra. /mti/

t cs/-vi km sn
17.32 061184 1685

as

-.-

sb0078 4 150 mtib2014

munkasiker a bvk-ban

1984. november 6. - a kongresszusi és felszabadulási munkaverseny eredményeként a nagy októberi szocialista forradalom előestéjén kiemelkedő munkasiker született a kazincbarcikai borsodi vegyi kombinátban. a gyáróriás vezérigazgatója, dr. tolnai Lajos éppen a november 7-ét köszöntő vállalati ünnepségen jelenthette be, hogy a bkv teljesítette az idei esztendőre szóló, 1,8 milliárd forintos tőkés exporttervét, s kedden délután megtörtént a bvk által vállalt további 200 millió forint értékű, tőkés piacra szánt exportáru utolsó tételének kiszállítását is.

a keddi siker alapján az év végéig a bkv összesen 2,5 milliárd forint értékű exportot tudva tőkés piacokon. a tuiteljesítésnek reális lehetőségei vannak, hiszen megkötött piaci szerződések teszik lehetővé a jelentős mennyiségű késztermék értékesítését. ilymódon a kazincbarcikai gyár 52 millió dollárral járul hozzá a népgazdaság tőkés fizetési ^{megvalósítási} mérlegének javításához.

a bkv az idén a világ 40 országába exportálta és exportálja pvc-porait, az ebből alakított kész műanyagtermékeket, valamint a különböző típusú műtrágyákat. a sikeres áruk listáján nem utolsó helyen szerepel a gyár mérnökeinek, kutatással-fejlesztéssel foglalkozó szakembereinek nagy hatékonyságu szellemi exportja, amely iránt főként afrika országában volt nagy kereslet. /mti/

tre/-vi sn
17.40 061184 1371

-.-

sb0079 4 130 mtib2019

a szerkesztőségek figyelmébe!!!

kérjük, hogy az mtib2012 sz., ünnepségek november 7-e alkalmából, (című hírünk végére kiegészítésül a következő szöveget iktassák: 3. rész)

a kneb székházában tartott ünnepségen szakali józsef, a központi népi ellenőrzési bizottság elnöke átadta a munka érdemrend arany fokozatát egy, ezüst fokozatát öt, bronz fokozatát pedig négy személynek. a kiváló munkáért kitüntetést 27-en, a kiváló társadalmi munkáért kitüntetést 96-an vették át. /mti/

gg/gw sn
18.21 061184 0494

as

-.-

sb0080 4 130 mtib2020

fogadás a szovjet nagykövetségen

1984. november 6. - vlagyimir bazovszkij, a szovjetunió budapesti nagykövete a nagy októberi szocialista forradalom 67. évfordulója alkalmából kedden fogadást adott a nagykövetségen.

a fogadáson részt vett kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsnak elnöke, lázár györgy, a minisztertanács elnöke, aczél györgy, benke valéria, gáspár sándor, havasi ferenc, korom mihály, maróthy lászló, méhes lajos, németh károly, óvári miklós és sarlós istván, az mszmp politikai bizottságának tagjai, gyenes andrás, a központi ellenőrző bizottság elnöke, szűrös mátyás, a központi bizottság titkára és apró antal, az országgyűlés elnöke.

a meleg, baráti légkörű fogadáson jelen volt az mszmp központi bizottsága, az elnöki tanács és a kormány több tagja, továbbá a politikai, a gazdasági, a társadalmi és a kulturális élet számos más vezető személyisége. részt vett a fogadáson a budapesti diplomáciai képviselők sok vezetője és tagja is. /mti/

és/-vi ag sn
18.46 061184 1069

--

sb0081 4 160 mtib2021 /felhasználható 19.15 órától!/
színházi bemutatók szovjet szerzők műveiből

1984. november 6. - kedden - a nagy októberi szocialista forradalom ünnepének előestéjén és már hazánk felszabadulása 40. évfordulójának köszöntésére is készülve - két fővárosi színház tartott bemutatót. a radnóti miklós színház maradj mellettem címmel szovjet irodalmi összeállítást tűzött műsorára, a józsef attila színház pedig borisz vasziljev csendesek a hajnalok című történelmi requiemjének premierjét tartotta meg.

a radnóti miklós színház összeállításában a művészek drámai részletek, jelenetek, miniatúrák és dalok segítségével szólnak korunk egyik fontos kérdéséről, az emberi kapcsolatokról. különböző típusú találkozások vezetnek végig a nézőt az életet átszövő viszony alakulásának folyamatán, az ismerkedéstől és kezdődő szerelemtől kezdve a magányos, idősebb emberek egymásra találásáig. az irodalmi összeállítás többek között vampilov, vologyin, gorin, zlotnyikov, raszputyin, vinokurov és okudzava művei alapján készült. a

bemutatón közreműködött keres emil, kohut magda, rab edit, somhegyi györgy, thirring viola és verdes tamás. a rendező somhegyi györgy.

a józsef attila színház társulata a magyar néphadsereg művelődési házában játszotta először vasziljev történelmi requiemjét, vaszkov őrmester és a hat fiatal nő tragikus sorsát megelevenítő drámát. a mű filmváltozatát a hazai mozikban is láthatta a közönség, 1972-ben pedig a hajnalok itt csendesek címmel vitte színre a mikroszkóp színpadon iglódi istván. akkor komlós jános dolgozta át a művet színpadra, s most ezt a változatot mutatta be a józsef attila színház, iglódi istván rendezésében, s diszleteivel. a jelmez csengey emőke, a zene bácskai györgy munkája. a darab a nagy honvédő háború sok hősnőjének állít emléket, kifejezve az emberekben mind erősebben élő békevágyat.

vaszkov őrmestert kránitz lajos és mihály pál, a németek ellen önkéntesen harcoló hat lányt martin mártá, borbás gabi, fehér anna, ivancsics ilona, kocsis judit /fh/ és radó denise /fh/ alakítja.

/mti/
t/cs/-vi km pa olt
18.51 061184 2053

--

sb0082 4 160 mtib2022 /közönségszolgálat/
műsorváltozás

1984. november 6. - az egyetemi színház igazgatósága közli, hogy pinter: árulás című darabjának a szolnoki szigligeti színházzal közös november 8-i nyilvános főpróbája és november 12-i bemutatója takács katalin betegsége miatt elmarad. a megváltott jegyek december 2-ra érvényesek, vagy kivánságra egyéb napokra beválthatók.

a darab premierjét november 13-án, kedden este 7 órakor tartják. emma szerepét papadimitriu athina vette át. /mti/

k/sa/-vi km sn
18.54 061184 0489

--

sb0083 4 130 mtib2025 /közönségszolgálat/

az utinform jelenti

1984. november 6. - kedden délelőtt átadták a nemzetközi személy- és a két ország közötti teherjárműforgalom számára a felújított komáromi duna-hidat. a tranzit tehergépjármű-forgalomban résztvevők továbbra is csak vámosszabadinál léphetik át a határt.

/mti/

őz/-vi sn
20.12 061184 0303

-.-

sb0084 4 130 mtib2026

magyar-szovjet kapcsolatok /1. rész/

1984. november 6. - hazánk és a szovjetunió között a felszabadulás óta eltelt négy évtizedben a marxizmus-leninizmus eszméi, a közös szocialista célok és a kölcsönös érdekek alapján sokirányú és szoros baráti-testvéri együttműködés alakult ki. ennek további fejlesztése szükségessé teszi, hogy a két ország legmagasabb szintű vezetői rendszeresen találkozzanak, áttekinthessék az együttműködés elért eredményeit, s kijelöljék az együttesen megoldandó új feladatokat. erre jó alkalmat ad Lázár Györgynek, a minisztertanács elnökének a közeli napokban esedékes szovjetunióbeli munkalátogatása is.

Kádár Jánosnak, az MSZMP KB első titkárának vezetésével Tavaly július 18-tól 23-ig párt- és kormányküldöttség tett hivatalos baráti látogatást a szovjetunióban. akkor a tárgyaló felek elégedetten állapították meg, hogy a magyar-szovjet kapcsolatok - teljes összhangban az 1967. szeptember 7-én aláírt barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződéssel - minden területen eredményesen fejlődnek. a kapcsolatok különféle területeiről tárgyalva többek között kedvezően értékelték a két ország népgazdasági feladatainak megoldását segítő, egyre fejlődő kereskedelmi, gazdasági és műszaki-tudományos együttműködést, s megállapodtak: intézkedéseket tesznek az együttműködés elmélyítésére, a népgazdasági tervek koordinációjának tökéletesítésére, az áruforgalom kölcsönösségi alapon történő bővítésére. a tavalyi látogatás során született döntés a mostani találkozóról is. ezen a két kormány vezetői megvizsgálhatják: hogyan halad a párt- és kormányküldöttség akkori tárgyalásain elhatározott együttműködési intézkedések megvalósítási folyamata.

As

Másfelől Lázár György munkalátogatása szervesen illeszkedik a magyar és a szovjet miniszterelnök tervszerűen ismétlődő, közvetlen, személyes megbeszéléseinek sorába. kormányfőnk a szovjetunió minisztertanácsának meghívására 1978. október 27-én, majd 1979. április 6-án hasonló munkalátogatáson volt a szovjetunióban - és más alkalmakból is többször járt azóta a testvéri országban -, Nyikolaj Tyihonov szovjet miniszterelnök pedig az MSZMP KB és a kormány meghívása alapján 1981. december 7-10-én hivatalos baráti látogatást tett hazánkban. /folyt. köv./

gw
20.23 061184 2271

-.-

sb0085 4 130 mtib2027

magyar-szovjet kapcsolatok /2. rész/

a magyar és a szovjet vezetők tárgyalásain - így a kormányfői megbeszéléseken is - a kiindulópontot mindig az országaink közötti kapcsolatok valamennyi ágának zavartalan és lendületes fejlődése adja.

a politikai kapcsolat-rendszer és együttműködés az azonos eszméken és társadalmi rendszeren, az azonos szövetségi rendszerhez való tartozáson, a szocialista közösség egyeztetett nemzetközi politikáján alapul. mint a két ország és két nép barátságában általában is, a politikai kapcsolatok terén ugyancsak meghatározó tényező az MSZMP és az SZKP testvéri viszonya, szoros együttműködése, amelynek keretében rendszeresen a legmagasabb szintű találkozók és véleménycserék, a különféle szintű pártszervek és a pártmunkások tapasztalatcseréi, folyamatosak és élénkek más politikai, állami és társadalmi szervezeteink - többek között az országgyűlés, a tömegszervezetek - szovjet partnereikkel fenntartott kapcsolatait, s tömegmértűvé szélesítik a magyar-szovjet barátság ápolásának mindennapi gyakorlatát a széles körű testvérmegyei-testvérvárosi érintkezések. most, a felszabadulás 40. évfordulóját megelőző időszakban különösen fontos szerep jut az MSZBT és szovjet testvérszervezete sokrétű tevékenységének, ünnepi akcióinak.

jók, hatékonyak és eredményesek a két ország közötti külpolitikai kapcsolatok, folyamatos a nemzetközi politikában való együttműködésük. hazánk a nemzetközi szinten a szocialista közösség egyeztetett külpolitikája szerint, a szovjetunióval közösen lép fel az emberiség legfontosabb problémáinak megoldásáért, s támogatja a szovjetunió ismétlődő jelentős béke-kezdemenyzéseit. párt- és kormányküldöttségünk 1983. júliusi látogatása alkalmával a

As

felek megerősítették azt a határozott szándékukat, hogy a jövőben is tevékenyen hozzájárulnak a varsói szerződésben tömörült országok, szövetséges államok egységének megszilárdításához, biztonságuk megbízható szavatolása és az általános béke megóvása érdekében.

a magyar-szovjet kulturális kapcsolatok szintén dinamikusan fejlődnek, mindkét fél eredményesen valósítja meg a kulturális együttműködés munkatervét. jelenleg is a többi külföldi ország közül a szovjetunióban adják ki magyar írók műveiből a legtöbbet és a legnagyobb példányszámban, ott vetítik a legtöbb magyar filmet, s ott van ezeknek legtöbb nézőjük, akárcsak a magyar szindaraboknak. /folyt. köv./

^{gw}
20.24 061184 2409

..-

sb0086 4 130 mtib2028

magyar-szovjet kapcsolatok /3. rész/

ma már az ötezret is meghaladja azoknak a magyar szakembereknek száma, akik a felszabadulás óta a két ország oktatási együttműködésének keretében a szovjetunióban szerezték meg diplomájukat vagy tudományos fokozatukat. napjainkban is mintegy 1200 magyar ösztöndíjas egyetemi hallgató folytat tanulmányokat szovjet felsőoktatási intézményekben.

a kiterjedt tudományos együttműködés sok szállal köti össze a két ország tudományos intézeteit és kutatóit. ez idő szerint a magyar és a szovjet tudósok összesen mintegy 80 tudományos feladat megoldásán munkálkodnak közös, összehangolt kutatással.

a kormányfői tárgyalásokon rendszerint kiemelkedő helyet foglalnak el a gazdasági együttműködés kérdései és feladatai. érthetően, hisz egyrészt a gazdasági kapcsolatok lényegesek a két ország barátságának, minden más téren való együttműködésének anyagi alapjaként, másrészt ezek mindkét fél számára önmagukban is igen fontosak és kölcsönösen előnyösek népgazdaságuk fejlődése és népük életszínvonala, lakosságuk ellátása szempontjából.

a szovjetunió a felszabadulás óta hazánk legnagyobb és legfontosabb gazdasági partnerévé vált. teljes külkereskedelmi forgalmunk mintegy harmadrésze, a szocialista országokkal lebonyolított árucseré-forgalmunknak pedig több mint fele a szovjetunióra jut. a moszkvában 1981 márciusában aláírt és 1985 végéig érvényes magyar-szovjet árucsereforgalmi és fizetési megállapodás az egymással való áruforgalom öt éves értékét 34

és

milliárd rubelben irányozta elő, s a forgalom éves szintje már meghaladja a 8 milliárd rubelt. nemzeti jövedelmünknek körülbelül 17 százaléka realizálódik a szovjetunióval folytatott kereskedelemben.

szovjet szállításokból fedezzük kőolajszükségletünk mintegy háromnegyedét, vasérc-importunk 90 százalékat, gyapot-szükségletünk túlnyomó részét. gép-importunknak 22 százaléka származik a testvéri országból. a szovjet külkereskedelem olyan alapvető gépipari termékeket szállít hazánknak, mint fémvágó esztergák, energetikai berendezések, repülő-technikai eszközök, gépkocsik, utépitőgépek és különféle közszükségleti cikkek. ez utóbbiak körében például tavaly tovább növekedett a szovjetunióból importált háztartási hűtőgépek, színes televíziós készülékek, rádiósmagnók, mosógépek, háztartási klímaberendezések, elektromos tűzhelyek mennyisége. magyarországon jelenleg több mint 450 ezer szovjet gyártmányú személygépkocsi van használatban. /folyt. köv./

^{gw}
20.27 061184 2481

..-

sb0087 4 130 mtib2029

magyar-szovjet kapcsolatok /4. rész/

ugyanakkor a szovjetunióba irányuló magyar export egyre fontosabb szerepet tölt be a szovjet népgazdaság igényeinek kielégítésében, s lakosságának élelmiszerral és más fogyasztási cikkekkel való ellátásában. a magyarországról érkező ikarus autóbuszok a szovjet importszükséglet 90 százalékat fedezik, az idén ezekből a tervek szerint 7600 darabot szállítunk. magyar termékek adják a szovjet behozatalnak gyümölcskonzervből 50, friss gyümölcsből 40, gyógyszerből és márkás borokból mintegy 25 százalékat, s a magyar ipar a szovjet piac egyik legnagyobb bőrcipő-, szövet- és konfekció-szállítója. más vetületben nézve - mint a korábban említett arányszámok is mutatták - a szovjetunió a magyar ipar és mezőgazdaság legjelentősebb külföldi vásárlója. a teljes magyar gép- és berendezés-export 50, a mezőgazdasági termék-export több mint 30 százaléka a szovjetunióval bonyolódik le. nagymértékben a szovjet piac igényeire orientálódnak olyan nagy és fontos hazai ipari ágazatok, mint az autóbusz-, a daru- és a hajógyártás, a távközlési, a hűtő-, a konzerv- vagy az elektronikai ipar.

mindkét ország gazdasági életében kiemelkedő fontosságra tettek szert az olyan nagyszabású, hosszulejártu kormány szintű egyezmények, mint az 1962-ben aláírt és 1983-ban meghosszabbított tíföld-alumínium-egyezmény, az olefin-egyezmény, továbbá a kőolaj-,

és

földgáz- és villamostávvezetékek közös építésére vonatkozó egyezmények. jelenleg már a barátság i. és a barátság ii. kőolajvezeték, a testvériség gázvezeték, valamint három nagyfeszültségű villamostávvezeték köti össze hazánkat a szovjetunióval. közös létesítményként már öt éve működik európa első, 750 kilovoltos távvezetéke, amely a donyecki energiarendszert kapcsolja össze az albertirszai energiaközponttal.

a kétoldalu együttműködés jelentős formája az a műszaki segítség, amelyet a szovjetunió nyújt magyarországi ipari létesítmények felépítéséhez és rekonstrukciójához. ilyen szovjet segítséggel és szállításokkal épül a paksi atomerőmű, amelynek nemrég üzembe helyezték már második 440 megawatt teljesítményű áramtermelő egységét is. ugyancsak szovjet közreműködéssel valósult meg az utóbbi években a magyar kohászat és alumíniumipar számos jelentős beruházása. /folyt. köv./

20.29^{gw} 061184 2287

--

sb0088 4 130 mtib2030

magyar-szovjet kapcsolatok /5. rész/

hazánk ugyancsak bekapcsolódik a szovjet gazdaság fontos beruházásaiba és rekonstrukciós munkáiba. nagy számban szállítunk például a szovjetunióknak komplett baromfitelepeket, megállapodás jött létre egész sor szovjet könnyűipari üzem - ruha-, cipő- és butorgyárak - rekonstrukciójában való magyar részvételről. a kétoldalu gazdasági együttműködést és a kgst-országok gazdasági integrációjának fejlődését egyaránt segíti, hogy magyarországnak - más kgst-tagállamokkal együtt - részt vesz a szovjetunió területén különféle ipari létesítmények - köztük például a hmelnickiji atomerőmű - építésében, s ez lehetővé teszi a magyar nyersanyag- és energetikai import-szükségletek szovjet szállításokkal való jobb kielégítését. szintén mind a kétoldalu, mind a kgst-együttműködés eredménye és egyúttal további ösztönzője is, hogy a magyar-szovjet árucseré-forgalomban folyamatosan növekszik, s tavaly például az előző évi 30-ról 34 százalékra emelkedett a termelési szakosítási és kooperációs megállapodások alapján lebonyolított termékszállítások aránya.

a küszöbön álló miniszterelnöki megbeszéléseken, kormányfői tárgyalásokon bizonyára szó esik arról, hogy az országaink közötti gazdasági együttműködés, munkamegosztás, szocialista integráció elmélyítésében még sok további lehetőség kínálkozik, amelyeket újabb közös erőfeszítésekkel kell valóra váltanunk. lázár györgy

As

Látogatásának nagy jelentősége van a két ország következő öt éves tervének előkészítésében, a tervek kellő összehangolásában, amely máris igen előrehaladott szakaszba jutott. a felek közös kiindulópontja az - amit a kgst/nemrég lezajlott havannai ülészakán ugyancsak hangsúlyoztak -, hogy a szovjetunió a jövőben is biztosítja kgst-partnereinek, így magyarországnak is, a nyersanyagok és energiahordozók megfelelő mennyiségi szinten való szállítását a szükségleteit kielégítő áruszállítások ellenében. a magyar-szovjet árucseré-forgalomban a felek folyamatosan teljesítik az előirányzatokat és kötelezettségeket, s lényeges feladatnak tartják a forgalom kiegyensúlyozottságát, a szállítási szerződések idejében való megkötését, az egyenletes szállítást, a közösen elfogadott mennyiségi előirányzatok és minőségi feltételek pontos érvényesítését. nagy fontosságot tulajdonítanak további szakosítási és kooperációs megállapodások létrehozásának, a vállalatok, gazdálkodó egységek, kutatóintézetek és más szervezetek közötti közvetlen kapcsolatok fejlesztésének, új, hatékony, korszerű együttműködési formák bevezetésének, s mindezt szorgalmazzák a kgst keretében, többoldalu alapon is. /mti/

20.31^{gw sn kgy} 061184 2623

Tagországok ez év nyarán tartott moszkvai felsőszintű gazdasági értekezletén és

--

sb0089 4 180 mtib2033

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke

1984. november 6. -

sb0001 moldvai napok budapesten
 sb0002 tanácstagi munka a ii. és a xiv. kerületben /1. rész/
 sb0003 tanácstagi munka a ii. és a xiv. kerületben /2. rész/
 sb0004 megalakult a pannonmag
 sb0005 segítség a pályaválasztáshoz
 sb0006 móri borok szovjet exportra
 sb0007 a diákköri tanács pályázata
 sb0008 új fajta mübőr
 sb0009 rétegekotrás a balatonon
 sb0010 negyedszázados operatársulat
 sb0011 faszén a mátrából
 sb0012 érik az égiszilva
 sb0013 gátszemle borsod megyében
 sb0014 mezőgazdasági balesetek
 sb0015 új autókalkatrézsbolt pécssett
 sb0016 ünnepélyes zászlófelvonás
 sb0017 vetélkedő a várban
 sb0018 szűrös mátyás beszéde /1. rész/

As

sb0019 szűrös mátyás beszéde /2. rész/
 sb0020 szűrös mátyás beszéde /3. rész/
 sb0021 szűrös mátyás beszéde /4. rész/
 sb0022 kitüntetés /szász andrás/
 sb0023 a volán-busz közleménye
 sb0024 elhunyt kádár balázsné
 sb0025 üdvözlő távirat /1. rész/
 sb0026 üdvözlő távirat /2. rész/
 sb0027 kitüntetés a honvédelmi minisztériumban
 sb0028 szolgáltatóház szigetszentmiklóson - avatás
 sb0029 testvérmegyei küldöttség
 sb0030 a japán kp küldöttsége
 sb0031 ünnepi koszorúzás /1. rész/
 sb0032 ünnepi koszorúzás /2. rész/
 sb0033 vietnami pártmunkás küldöttség
 sb0034 a fővinform jelenti
 sb0035 változások a főváros tömegközlekedésében /1. rész/
 sb0036 változások a főváros tömegközlekedésében /2. rész/
 sb0037 közlekedéspedagógiai diákkonferencia
 sb0038 színházi premier az alugépgyárban
 sb0039 balesetek
 sb0040 új posta balatonszentgyörgyön és rábakecölön
 /folyt. köv./ -vi/gw
 21.04 061184 1559

-.-

sb0090 4 180 mtib2034

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /2. rész/

sb0041 szünetel a teherforgalom a dunán
 sb0042 elhunyt hegyi rezsóné
 sb0043 időjárásjelentés
 sb0044 átadták a 200 ezredik ikarus-autóbuszt
 sb0045 elkészült a virágpiac
 sb0046 kitüntetési ünnepség az országházban /1. rész/
 sb0047 kitüntetési ünnepség az országházban /2. rész/
 sb0048 vízminőségvizsgáló laboratórium
 sb0049 alkatrészgyártó üzem avattak a hajógyárban
 sb0050 kiváló kollégium egerben
 sb0051 martsa alajos emlékkiállítás
 sb0052 tanműhely az autószerelőknek
 sb0053 az európai nagyvárosok hőmérséklete

As

sb0054 gyáravatás hollóházán
 sb0055 autó-sorszámok
 sb0056 ruttká ferenc tárlata
 sb0057 fotó-optikai régiségek árverése
 sb0058 vízművek vas megyében - avatás
 sb0059 szondy sándor kiállítása
 sb0060 a vízművek közleménye
 sb0061 tizenkét tantermes iskola hadháztégláson
 sb0062 új abc és sütőde tatabányán
 sb0063 antik természettudomány
 sb0064 szovjet képzőművészeti kiállítás
 sb0065 a környező országok időjárása
 sb0066 lakóházfűtés napenergiával - szakmai bemutató miskolcon
 sb0067 szovjet képzőművészek kiállítása szekszárdon
 sb0068 százéves pedagógust köszöntötek pakson
 sb0069 kitüntetések a mém-ben
 sb0070 ajka 25 éve város
 sb0071 450 millió csapágy
 sb0072 a szerkesztőségek figyelmébe!
 sb0073 időjárásjelentés
 sb0074 ünnepségek november 7-e alkalmából /1. rész/
 sb0075 ünnepségek november 7-e alkalmából /2. rész/
 sb0076 ünnepségek november 7-e alkalmából /3. rész/
 sb0077 végső bucsu őze lajostól
 sb0078 munkasiker a bvk-ban
 sb0079 a szerkesztőségek figyelmébe!!!
 sb0080 fogadás a szovjet nagykövetségen
 /folyt. köv./
 21.18 061184 1588

as

-.-



bel

- 64 -

1984.11.06.

sb0091 4 180 mtib2035

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /3. rész/

sb0081 színházi bemutatók szovjet szerzők műveiből
sb0082 műsorváltozás
sb0083 az utinform jelenti
sb0084 a magyar-szovjet kapcsolatok /1. rész/
sb0085 a magyar-szovjet kapcsolatok /2. rész/
sb0086 a magyar-szovjet kapcsolatok /3. rész/
sb0087 a magyar-szovjet kapcsolatok /4. rész/
sb0088 a magyar-szovjet kapcsolatok /5. rész/
sb0089 tartalomjegyzék /1. rész/
sb0090 tartalomjegyzék /2. rész/
sb0091 tartalomjegyzék /3. rész/

készült az mti belföldi főszerkesztőségében
főszerkesztő: Kovács György

szerkesztették: Izsák Erika, Oltványi Ottó, Sebestyén Tibor

- v é g e -

/mti/ gw
21.05 061184 0710

21.50
als

--

M.T.I.

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

Belföldi hírek

budapest, 1984. november 7.

bel

s z e r d a

sb0001 4 150 mtib1001

üzemzavar a gázellátásban a xv. kerületben

1984. november 7. - szerdán reggel helyi üzemzavar miatt gáz nélkül maradt 200 lakás a xv. kerületi ifju gárda lakótelepen, a csóvár és a szlacsányi ferenc utcában. a gázművek ügyeletesei megkezdték a hiba elhárítását, s várhatóan a kora délutáni órákra helyreállítják a gázszolgáltatást. /mti/

be/zsu olt
11.43 071184 0365

--
Cz